ΣΑΒΒΑΤΟΝ 22 ΑΥΓ. 1925

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΕΡΑΝ ΔΙΟΔΟΣ ΣΥΡΙΑΣ
ΑΡΙΘΜΟΣ 29

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ:
„ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ"
ΚΩΝΠΟΛΙΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ:
ΠΕΡΑΝ 47

آپوغوماتینی

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

(لاپوغوماتيك) (تلفون بك اوغلی ۴۷) صاحب امتیاز ومدیر مسئول قسطنطین واسیلیادیس ادارخانه ومطبعه سوریه چارشو نومرو ۲۹

« Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα. » V. HUGO

ΕΤΟΣ ΠΡΩΤΟΝ ΑΡΙΘ. 41

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ:
ΕΤΗΣΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ Λ. Τ. 12
ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ » 20

Διὰ διαφημίσεις καὶ δημοσιεύσεις εἰδικὸν τιμολόγιον.

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡ. 3

Η ΚΗΔΕΜΟΝΙΑ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Οἱ πιστωταὶ εἴτε οὗτοι εἶναι ἄτομα εἴτε εἶναι Κράτη, λαμβάνουν ἐπὶ τῶν ὀφειλετῶν των δικαιώματα τὰ ὁποῖα τοῖς τὰ παρέχει ἡ θέσις των. Ἐνδιαφέρονται οἱ πιστωταὶ διὰ τὴν ζωὴν τῶν χρεωστῶν των, διὰ τὴν ὑγείαν των, τὴν εὐημερίαν των καὶ ἰδιαιτέρως ἐνδιαφέρονται διὰ τὰς δαπάνας εἰς τὰς ὁποίας οὗτοι προβαίνουν· βεβαίως δὲ τὸ ἐνδιαφέρον των αὐτὸ εἶναι περιοριστικόν.

Εἷς πιστωτὴς θέλει διαρκῶς τὸν ὀφειλέτην του νὰ ἐργάζεται πολύ, νὰ δημιουργῇ πολλὰ καὶ πρὸ πάντων νὰ ἐξοδεύῃ ὀλίγα. Ὅταν δὲ μάλιστα τὰ ἔξοδα τοῦ χρεώστου ἔστω καὶ κατὰ λίαν ἀπομεμακρυσμένον ἐνδεχόμενον, εἶναι δυνατὸν νὰ στραφῶσι κατὰ τοῦ πιστωτοῦ, τότε ὁ τελευταῖος οὗτος ἔχει πολὺ περισσοτέρους λόγους νὰ ἐπέμβῃ ζητῶν ἐξηγήσεις καὶ ἐπιβάλλων σχεδὸν περιορισμούς.

Εἰς τὴν περίστασιν ταύτην εὑρέθη τὸ Βέλγιον τὰς ἡμέρας, καθ' ἃς διεπραγματεύετο πρὸς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας τὸν διακανονισμὸν τῶν χρεῶν του.

Οὕτως οἱ Ἀμερικανοὶ ἀντιπρόσωποι κατὰ τὰς διαπραγματεύσεις προέβησαν εἰς δηλώσεις σχετικὰς πρὸς τὰς πολεμικὰς δαπάνας, τὰς ὁποίας κάμνει τὸ Βέλγιον. Ἐθεώρησαν ταύτας ὑπερβολικάς.

Ἂν ἐξαιρέσῃ τις ἀπὸ τὰς δηλώσεις ταύτας τὸ μετάξινον χειρόκτιον τῆς διπλωματικῆς φρασεολογίας, θὰ ἴδῃ γυμνὴν καὶ στυγνὴν τὴν ἀπαγόρευσιν τοῦ πιστωτοῦ πρὸς τὸν ὀφειλέτην.

— Δὲν πρέπει νὰ ἐξοδεύῃς εἰς ἐξοπλισμοὺς χρήματα τὰ ὁποῖα μοῦ ἀνήκουν. Πλήρωσε πρῶτον τὸ χρέος σου καὶ ἔπειτα σκέψου διὰ τὰς πολεμικὰς πολυτελείας ἐκείνας.

Ὁσονδήποτε ξηρὰ καὶ ἂν θεωρηθῇ ἡ παρατήρησις αὐτή, μ' ὅλα αὐτὰ ἐγένετο, τὸ δὲ Βέλγιον δὲν εἶχε τὸ θάρρος νὰ ἀντιτείνῃ. Ἡ θέσις τοῦ χρεώστου ὑφ' ὅλους τοὺς οὐρανίους μεσημβρινοὺς εἶναι μειονεκτική. Τὸ Βέλγιον ὀφείλει καὶ δι' αὐτὸ πρέπει νὰ ὁμιλῇ πρὸς τὸν πιστωτήν του εἰς χαμηλότερον καὶ ἠπιώτερον τόνον.

Ὀφείλει δὲ πολλὰ ὥστε νὰ μὴ ἐλπίζῃ νὰ τὰ ἐξοφλήσῃ γρήγορα διὰ νὰ ἀνακτήσῃ ἐλευθερίαν εἰς τὰς πολεμικὰς προετοιμασίας του.

Τὸ ζήτημα ὅμως δὲν περιορίζεται μόνον εἰς τὸ Βέλγιον. Ἡ κατάστασις εὑρίσκει εἰς τὴν ἰδίαν μοῖραν καὶ ἄλλα κράτη. Αὐτὰ τὴν στιγμὴν ταύτην ἀνησυχοῦν.

Οἱ Ἀμερικανοί—ὅπως καὶ οἱ Ἄγγλοι—δεχόμενοι τοὺς βελγικοὺς ὅρους διὰ τὰς πληρωμὰς τῶν πολεμικῶν χρεῶν ἐφρόντισαν νὰ δηλώσουν ὅτι οἱ ὅροι οὗτοι δὲν πρέπει νὰ θεωρηθοῦν ὡς προηγούμενον. Ἡ δήλωσις αὐτὴ ἠκούσθη χωρὶς ὅμως νὰ παρακολουθῆται καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλην ὅτι καὶ αἱ περὶ ἐξοπλισμῶν παρατηρήσεις τῶν Ἀμερικανῶν πρὸς τὸ Βέλγιον δὲν ἀποτελοῦν προηγούμενον. Ἄρα θὰ ἐπαναληφθῶσι.

Τοῦτο ἀκριβῶς ἀνησυχεῖ τοὺς ἐν Γαλλίᾳ, οἱ ὁποῖοι ἑτοιμάζονται νὰ ἀντικρούσουν προσεχῶς τοὺς Ἀμερικανοὺς πιστωτάς των.

Φοβοῦνται λοιπὸν ὅτι θὰ ἀκούσουν τὴν παρατήρησιν ἐκείνην καὶ φοβοῦνται τοσούτῳ μᾶλλον, ὅσον ὀφείλουν πρὸς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας πολὺ περισσότερα ἢ ὅσον τὸ Βέλγιον — τηρουμένων τῶν ἀναλογιῶν — ἐπίσης δὲ δαπανοῦν διὰ τοὺς στρατιωτικοὺς ἐξοπλισμοὺς ὑπέρογκα ποσά.

Οἱ πολιτικοὶ γαλλικοὶ κύκλοι καὶ ὁ τύπος, ὁ ὁποῖος ἐκδηλώνει τὰς γνώμας των, εἶναι κατηγανακτισμένος ἀπὸ τὴν ἀμερικανικὴν ταύτην ἀξίωσιν. Πρέπει νὰ προΐδωμεν, λέγουν, ὅτι προετοιμάζεται καθ' ἡμῶν παρομοία ἐπίθεσις ἀποβλέπουσα τὸν προϋπολογισμὸν τῶν πολεμικῶν δαπανῶν μας. Οἱ Γάλλοι ἀντιπρόσωποι, ἐξακολουθοῦν ὑποστηρίζοντες, δὲν πρέπει νὰ ἐπιτρέψουν ὅπως τὸ ζήτημα φθάσῃ εἰς τὸ ἐπίπεδον τοῦτο. Ἡ Ἀμερικὴ βεβαίως εἶναι δανειστής μας, ἀλλ' ἐκ τούτου δὲν ἔπεται, ὅτι ἔχει καὶ δικαίωμα νὰ ἀναμιγνύεται εἰς τὴν πολιτικήν μας καὶ νὰ περιορίζῃ καθ' οἱονδήποτε τρόπον τὴν ἐσωτερικήν μας κυριαρχίαν. Εἴμεθα μόνοι κριταὶ διὰ νὰ κανονίσωμεν τί ἀπαιτεῖ ἡ ἀσφάλειά μας, πρὸ πάντων ἀφ' ὅτου ἡ Ἀμερικὴ ἀπορρίψασα τὴν συνθήκην τῶν Βερσαλλιῶν, οὐδὲ τὴν ἐλαχίστην εὐθύνην ἀναλαμβάνει διὰ τὴν κατάστασιν τῆς Εὐρώπης...

Ὡραῖα λόγια, τὰ λόγια αὐτά. Ἀλλὰ δὲν ἔχουν πλειοτέραν ἀξίαν καὶ βαρύτητα ἀπὸ τὴν ἀξίαν τῶν ῥητορικῶν ἀνθέων τὰ ὁποῖα τὰ στολίζουν. Αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι ζητοῦν διὰ τῶν ὑλικῶν μέσων τὰ ὁποῖα κατέχουν, νὰ περιορίσουν τὴν Εὐρώπην καὶ τὴν κατακτήσωσι περισσότερον ἰσχυράν.

Εὐρωπαϊκὰ κράτη ἰσχυρά, ἀνεξάρτητα ἀπὸ κοινήν τινα ἐπικυρίαρχον θὰ ἀποτελοῦν διαρκῶς κίνδυνον διὰ τὴν εἰρήνην, διότι τὸ σφύζον εἰς τὰς φλέβας των αἷμα θὰ στενοχωρῆται ἐντὸς αὐτῶν. Ἡ Ἀμερικὴ καίτοι δὲν ἀναμιγνύεται — πολιτικῶς— ὡς διακηρύττει, εἰς τὰ εὐρωπαϊκὰ πράγματα, μ' ὅλα ταῦτα ἐπειδὴ ἡ ἐν Εὐρώπῃ κατάστασις δὲν τὴν ἀφίνει ἀνεπηρέαστον, θέλει νὰ ἐπέμβῃ οἰκονομικῶς καὶ νὰ κανονίσῃ κατὰ βούλησιν τοὺς ἐξοπλισμοὺς τῆς παλαιᾶς ἠπείρου.

Οἱ ἐν Γαλλίᾳ φοβοῦνται ἀκόμη καί τι ἄλλο: νέαν πρόσκλησιν ἐκ Βασιγκτῶνος διὰ κάποιο συνέδριον ἐξοπλισμοῦ. Τί θὰ γίνῃ; Θὰ ἀρνηθῶσι νὰ συμμετάσχωσι; Θὰ ἀντιδράσωσιν εἰς τοὺς περιορισμοὺς ποὺ θὰ ἐπιβάλῃ; Τοιαύτη στάσις θὰ τοὺς ἐχαρακτήριζεν ἀπέναντι τοῦ κόσμου, ἀλλὰ περιορισμοὶ τῶν γαλλικῶν ἐξοπλισμῶν τώρα μὲ τὴν ἀσαφῆ ἑρμηνείαν τῶν περὶ ἀσφαλείας ὅρων θὰ εἶναι φοβερὸν πλῆγμα δι' αὐτούς.

Μὲ τὰς ἀνησυχίας αὐτὰς ἐκ μέρους τῶν ὀφειλετῶν θὰ ἀρχίσουν αἱ γαλλο-αμερικανικαὶ τῶν χρεῶν διαπραγματεύσεις.

Θὰ καταλήξουν αὗται εἰς τὴν ἀναγνώρισιν τῆς κηδεμονίας τῆς Ἀμερικῆς ἐπὶ τῆς Εὐρώπης; **Μ.**

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ
ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΟΛΟΥΣ

Εἶναι πολὺ παρήγορον πρᾶγμα νὰ διαβάζῃ κανεὶς δροσερὰ πράγματα ὅταν ψήνεται κυριολεκτικῶς ἀπὸ τὴν ζέστην.

Δὲν ἐννοῶ τὰ καλαμπούρια· αὐτὰ δὲν εἶναι ἱκανὰ νὰ δροσίσουν τὴν φλεγομένην ὡς θηραϊκὴ γῆ ἐπιδερμίδα μας, ἡ ὁποία ἐξερεύγεται κάτι παρόμοιον τῆς λάβας, ἱδρῶτα καιόμενον ἀπὸ τοὺς κρατῆρας τῶν κροτάφων εἰς ὅλο τὸ πρόσωπο διὰ μέσου τῶν ρυτίδων τῆς αὐλακωμένης ἀπὸ τὰ χρόνια καὶ ἀπὸ τὰς λύπας ἐπιδερμίδος μας.

Εἶναι παρήγορον πρᾶγμα νὰ διαβάζῃ κανεὶς δροσερὰ πράγματα ὅταν ὁ κόσμος ἔχῃ μεταβληθῆ εἰς κάμινον φλεγομένην.

Αὐτὸ ἔκαμα καὶ ἐγὼ χθὲς ὅταν ἡ νοτιὰ ἐπερνοῦσε καυστικὴ ἐπάνω ἀπ' τὴν ἐπιφάνεια τῆς ξηρᾶς καὶ τῆς θαλάσσης.

Τὰ δροσερὰ αὐτὰ πράγματα ἦσαν τὰ ἑξῆς: Ἕνα τηλεγράφημα ἀπὸ τὸ Λονδῖνον κατὰ τὸ ὁποῖον ὁ ἀνταποκριτὴς τοῦ «Νταίηλυ Μαίηλ» εἰς τὸ Σίδνεϋ, ἀγγέλλει ὅτι ὁ ἐρασιτέχνης ραδιοτηλεγραφητὴς Σπένσερ Νολὰν εὑρίσκεται ἐκ νέου εἰς ἐπαφὴν μὲ τὴν ἀποστολὴν τοῦ Μὰκ Μίλλαν, ἥτις εὑρίσκεται εἰς τὸ Ἐτὰχ τῆς Γροιλανδίας. Ἔλαβε δὲ ἐκεῖθεν τὸ ἑπόμενον τηλεγράφημα:

«Εὑρισκόμεθα εἰς μαγευτικὴν χώραν. Τὰ πάντα εἶναι πάγοι. Εἰς ἀπόστασιν ὀλιγωτέραν τῶν 12 μοιρῶν ἀπὸ τοῦ Βορείου Πόλου».

Τὸ ἄλλο δροσερὸν πρᾶγμα ποὺ ἐδιάβασα ἦτο μία διάλεξις τὴν ὁποίαν ὁ ἐξερευνητὴς Ἀμοῦντσεν ἔκαμεν εἰς τὸ ἐθνικὸν θέατρον τοῦ Ὄσλο περὶ τῆς ἐκδρομῆς του εἰς τὸν βόρειον πόλον. Τὸ θέατρον ἦτο κατάμεστον ἀπὸ κόσμον ἐπισήμων καὶ μή.

Κατὰ τὴν διάλεξιν ἐδόθησαν εἰς τὸ ἀκροατήριον φωτογραφίαι αἱ ὁποῖαι ἐξεικόνιζαν τὰς φοβερὰς δυσχερείας τὰς ὁποίας συνήντησεν ἡ ἀποστολή. Μὲ τὰς φωτογραφίας δὲ ἐκείνας καὶ τὰς προφορικὰς ἐξηγήσεις τοῦ ῥήτορος ἐδείχθη πῶς ἡ ἀποστολὴ κατώρθωσε νὰ ὑπερπηδήσῃ ὡς διὰ θαύματος κωλύματα τὰ ὁποῖα ἔκαμναν τὴν θέσιν τῶν ἐξερευνητῶν ἀπελπιστικήν.

Αὐτὰ τὰ δροσερὰ πράγματα ἐδιάβαζα καὶ ἐνῷ ἐσκούπιζα τὸν ἱδρῶτα μου ἐφιλοσόφησα ἐπάνω στὰς δύο αὐτὰς πληροφορίας.

Ἐν πρώτοις εἶμαι βέβαιος ὅτι ὅλος ἐκεῖνος ὁ κόσμος ποὺ κατέκλυσε τὸ ἐθνικὸν θέατρον τοῦ Ὄσλο δὲν ἐπῆγεν ἀπὸ φιλομάθειαν οὔτε ἀπὸ ἐνδιαφέρον διὰ τὸν ἐξερευνητὴν ποὺ ἐπέστρεψε σῶος. Ἂς μὴ ἀπατᾶται ὁ κ. Ἀμοῦντσεν ἂν πιστεύῃ αὐτό. Ὅλος ἐκεῖνος ὁ κόσμος ἐπῆγε στὴν διάλεξί του γιὰ νά... δροσισθῇ.

Ἐπῆγε μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι βλέποντας τὶς φωτογραφίες τῶν πάγων καὶ ἀκούοντας τὴν περιγραφὴν τῶν παγώνων, θὰ κατώρθωνε νὰ δροσισθῇ.

Φαντάζομαι τί ζέστη θὰ ἔκαμνε στὸ Ὄσλο τὴν ἡμέρα τῆς διαλέξεως τοῦ Ἀμοῦντσεν, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἠνάγκασε τόσο πλῆθος νὰ στριμωχθῇ μέσα σ' ἕνα θέατρον ἀντὶ νὰ πάγῃ στὴν ἐξοχὴ νὰ ἀναπνεύσῃ. Ἐν τούτοις ὅμως ἐπροτίμησε τὰς φωτογραφίας τοῦ Ἀμοῦντσεν ἀπὸ τὴν φυσικὴ δροσιὰ τοῦ ἀέρος τῆς ἐξοχῆς.

Εἶναι ἀλήθεια ὅτι εἰς τὰς περισσοτέρας περιστάσεις τῆς ζωῆς μας ἡ φαντασία παίζει τὸν μεγαλείτερον ῥόλον. Πολλὰ πράγματα ἀπὸ ὅσα βλέπομεν, ἀκοῦμε, παθαίνομεν δὲν ἀνήκουν πουθενὰ ἀλλοῦ παρὰ εἰς τὴν φαντασίαν μας καὶ μόνην.

Ἡ χαρὰ ἢ ἡ λύπη, ὁ φόβος ἢ ἡ ἐλπίς, ἡ ἀπόλαυσις ἢ ὁ πόνος εἶναι φαντασία καὶ μόνον φαντασία. Πολλαὶς φοραὶς ἕνα πρᾶγμα ἐπουσιῶδες μᾶς κάμνει φοβερὴ ἐντύπωσι, μᾶς κλονίζει κυριολεκτικῶς καὶ ἄλλο πάλιν σοβαρόν, φοβερόν, ἀληθινῆς καὶ πραγματικῆς σημασίας, μᾶς ἀφίνει ἀνεπηρεάστους.

Ἡ φαντασία καὶ μόνη ἡ φαντασία εἶναι ἡ δημιουργὸς ἂν ὄχι τῶν αἰσθημάτων μας, ἀλλὰ τῆς ἐντάσεως τῶν αἰσθημάτων μας.

Νομίζω ἀκόμη ὅτι καὶ τὸ αἴσθημα τῆς ζέστης ἢ τῆς δροσιᾶς εἶναι ζήτημα φαντασίας. Κρυώνει κανεὶς ἢ ζεσταίνεται, ἀναλόγως τῆς φαντασίας του.

Ἂν θέλετε κάμετε πειράματα καὶ θὰ πεισθῆτε. Μέσα στὴ πιὸ φοβερὴ ζέστη διαβάσετε κάτι περὶ χιόνων, θυελλῶν, παγώνων· θὰ δροσισθῆτε. Καὶ τὸ ἀντίθετον ἐπαληθεύει.

Λέγουν κάτι γιὰ ἕνα ζωγράφον. Ὁ ἄνθρωπος ἦτο πτωχὸς—συνηθέστατον πρᾶγμα δι' ἕνα καλλιτέχνην. Λοιπὸν τὸν χειμῶνα δὲν εἶχε φωτιά—φυσικὴ συνέπεια. Δὲν μποροῦσε δὲ νὰ ἐργασθῇ στὸ παγωμένο ἀτελιέ του μὲ ξυλιασμένα δάκτυλα.

Στὸ θυμό του ἐπάνω ἐπῆρε ἕνα χαρτὶ καὶ ἐζωγράφισε ἐπάνω σ' αὐτὸ ξύλα ποὺ ἀνάβουν. Ἡ εἰκὼν ἦτο πολὺ ἐπιτυχημένη. Καθὼς ἦτο δὲ τὴν ἐκόλλησε ἐπάνω στὴν θερμάστρα του.

Ξεύρετε τί συνέβη τότε; Τὸ δωμάτιο ἐζεστάθηκε, ὁ καλλιτέχνης ἤρχισε νὰ ἐργάζεται. Τί εἶχε συμβῇ; ἡ φαντασία εἰργάσθη καὶ ἐπέτυχε τὸ θαῦμα αὐτό.

Ἔχετε καμμίαν ἀντίρρησιν;

Θ. Κ. Μ.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΘΑ ΕΥΡΙΣΚΕΤΑΙ ΑΥΡΙΟΝ ΕΙΣ ΚΑΣΤΑΜΟΝΗΝ

ΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΙ ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ

Ἄγκυρα, 21. Ἡ Α. Ε. ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας θὰ ἀναχωρήσῃ τὴν 6ην πρωϊνὴν τῆς Κυριακῆς διὰ τὸ εἰς Κασταμονὴν ταξίδιόν του.

Τὸν Γαζῆ πασᾶν θὰ συνοδεύουν ὁ βουλευτὴς Κιουτάχιας Νουρῆ βέης, ὁ βουλευτὴς Ρουζοῦντος Φουὰδ βέης, ὁ ἀρχιγραμματεύς του Τεβφὶκ βέης, ὁ α' ὑπασπιστής του Ραχῆ βέης καὶ ὁ ὑπασπιστής του Μουζαφὲρ βέης.

Ὁ Πρόεδρος θὰ φθάσῃ εἰς Κασταμονὴν πρὸς τὸ ἑσπέρας καὶ θὰ παραμείνῃ ἐκεῖ ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας. Κατόπιν θὰ μεταβῇ εἰς Ἰνέπολιν, ὅπου θὰ παραμείνῃ δύο ἡμέρας καὶ ἐκεῖθεν διὰ Τάσ-κιοπροῦ θὰ ἐπανέλθῃ εἰς Ἄγκυραν.

ΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΙ

Ἡ «Ἀξσαμχουρριέτ» λαμβάνει ἐκ Κασταμονῆς τὸ ἑπόμενον τηλεγράφημα:

Κασταμονή, 21. Ἐφθάσαμεν εἰς Κασταμονὴν μετὰ τῶν βουλευτῶν Κασταμονῆς Ἀλῆ Ριζᾶ καὶ Μεχμὲτ βέηδων, οἵτινες ἀποτελοῦν μέρος τῆς ἐπιτροπῆς ἥτις προσεκάλεσε τὸν Γαζῆ Πασᾶν. Οἱ βουλευταὶ ἐγένοντο ἐνθουσιωδῶς δεκτοί. Ὁ Γαζῆ πασᾶς ἀναμένεται τὴν Κυριακήν. Ὁ πληθυσμὸς ἑτοιμάζεται πρὸς ὑποδοχήν. Ὁ Πρόεδρος θὰ καταλύσῃ εἰς τὸ Διοικητικὸν μέγαρον.

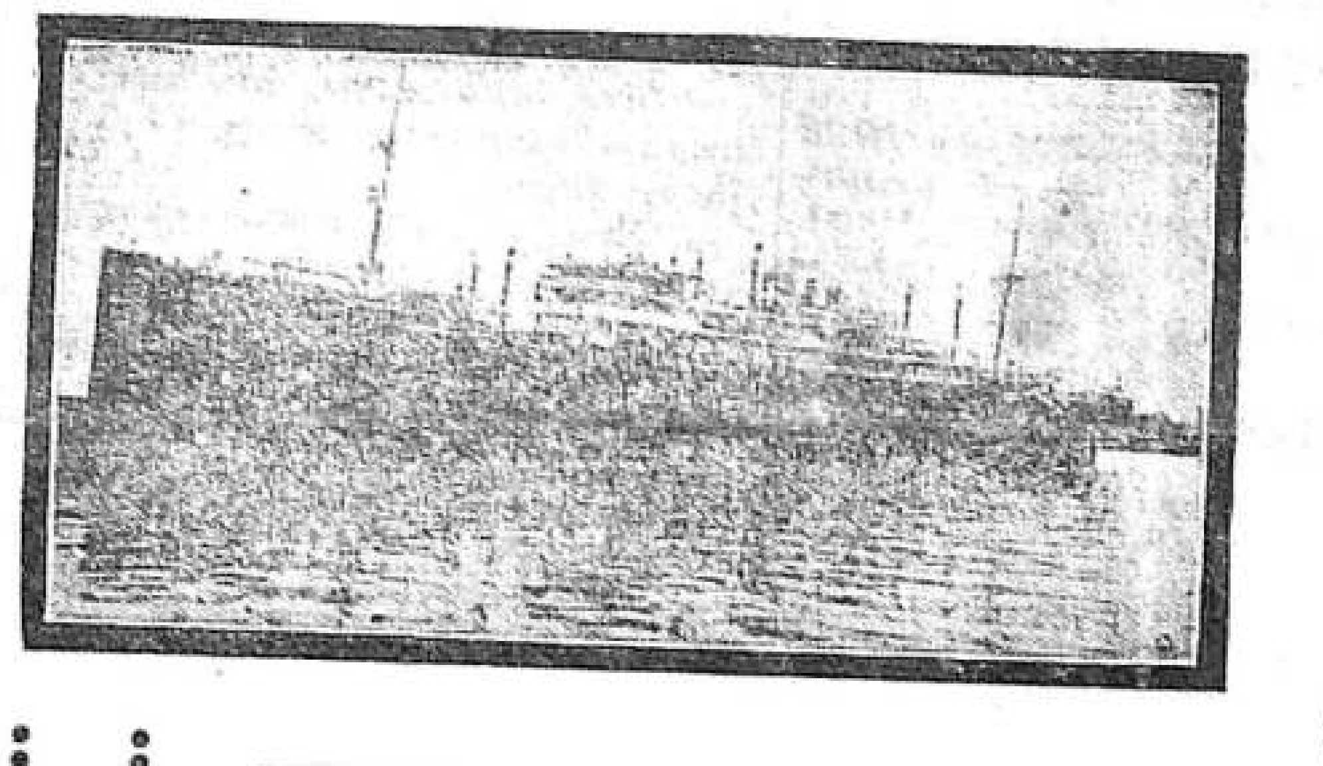
Ἐπιτροπὴ θὰ μεταβῇ εἰς Ἰγκαζὲ ἐξ ὀνόματος τῶν κατοίκων Κασταμονῆς διὰ νὰ προϋπαντήσῃ τὸν Γαζῆν καὶ νὰ τὸν συνοδεύσῃ.

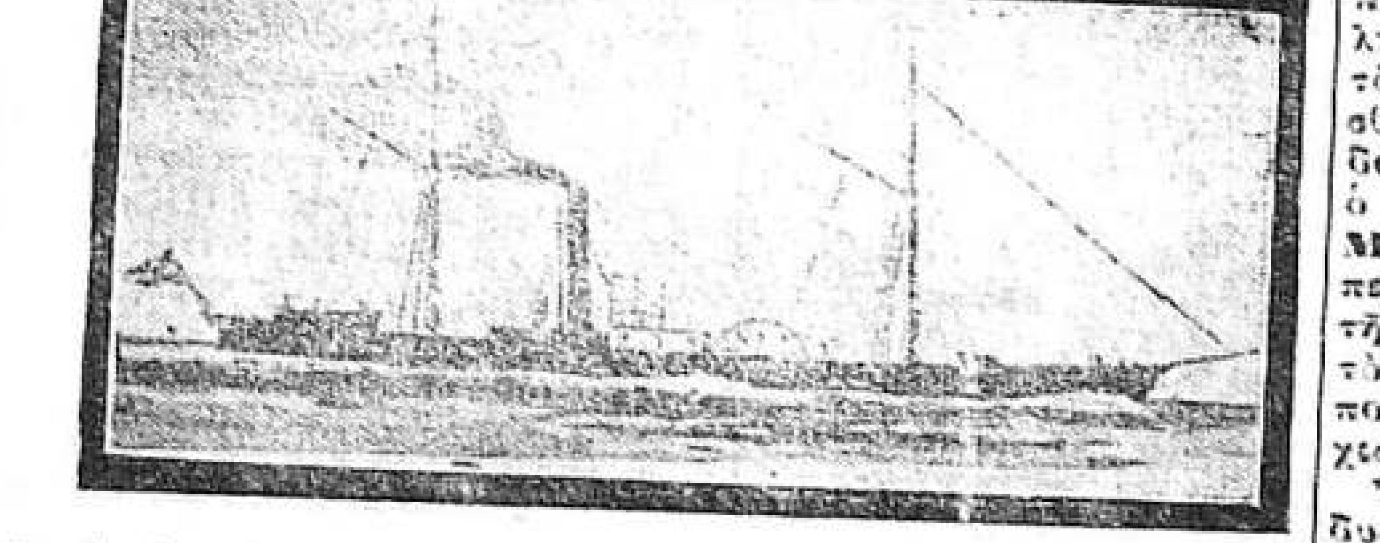
ΔΥΟ ΤΥΠΟΙ ΑΤΜΟΠΛΟΙΩΝ
ΑΠΟ ΤΗΣ „ΠΙΑΣΕΝΤΣΑ" ΕΙΣ ΤΟ „ΕΣΚΙΛΛΙΝΟ"

Αἱ εἰκόνες μας παρουσιάζουν δύο τύπους θαλασσίων ἀτμοπλοίων ὁ εἷς εἶναι ἡ «Πιασέντζα» ἥτις ἀνάγει τὴν ναυπήγησίν της εἰς τὸ ἔτος 1849. Σήμερον ὁ τύπος αὐτὸς ἀποτελεῖ ἀρχαιολογικὸν ἀντικείμενον μὲ τὴν καπνοδόχον του, τοὺς τροχούς του καὶ τὴν ἀτελῆ του ἐξάρτυσιν.

Ὁ ἕτερος τύπος εἶναι τὸ «Ἐσκιλλῖνο», ἀτμόπλοιον μόλις καθελκυσθὲν τὸ ὁποῖον συγκεντρώνει ὅλας τὰς ἀνέσεις διὰ τοὺς ἐπιβάτας του καὶ συγκεντρώνει ὅλας τὰς τελειοποιήσεις τῆς μηχανῆς.

Οὕτω ἔχει ἐκτόπισμα 10,500 τόννων, μῆκος 467,2 ποδῶν, μέγιστον φάρδος 57 ποδῶν. Τὸ ἀτμόπλοιον τοῦτο κινεῖται μὲ μοτὲρ βενζίνης. Πρόκειται νὰ ἐπισκεφθῇ καὶ τὰ ὕδατά μας.





Κλισὲ «Λὰ Ρεπουμπλίκ»

ΛΑΚΩΝΙΚΑ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ
❋ ΚΥΡΙΑΚΗ 23 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ❋
Καλλινίκου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως

ΤΟ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΝ

Κατὰ πρόσκλησιν τῶν κατοίκων Κασταμονῆς ἡ Α.Ε. ὁ πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας Γαζῆ Μουσταφᾶ Κεμὰλ πασᾶς ἐδέχθη νὰ ἐπισκεφθῇ τὴν πόλιν των. Τὸ προεδρικὸν ταξίδιον θὰ γίνῃ αὔριον. Προετοιμάζεται εἰς τὸν Γαζῆ πασᾶν ἐνθουσιώδης ὑποδοχή.

Κατὰ τηλεγραφήματα τοῦ Πρακτορείου Ἀνατολῆς ἐξ Ἐλ-Ἀζὶζ ἔφθασαν εἰς τὴν πόλιν ταύτην οἱ σταλέντες ἐκεῖ δημοσιογράφοι. Δὲν ὡρίσθη εἰσέτι ἡ ἡμέρα τῆς ἐνάρξεως τῆς δίκης των.

Ἐκ Μαρόκου οἱ Γάλλοι δὲν μᾶς ἀνακοινώνουν σήμερον ἀξιοσημείωτόν τι γεγονός, ἐκτὸς τῶν μονομερῶν ἐπιχειρήσεων, αἵτινες προετοιμάζουν τὴν μεγάλην ἐπίθεσιν καὶ τῆς συνεργασίας τοῦ ἀρχιστρατήγου των μετὰ τοῦ Πρίμο Ντὲ Ριβέρα.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Ἀγγλίας κ. Τσάμπερλαιν ἐπέστρεψεν εἰς τὸ Λονδῖνον διὰ νὰ ἐξετάσῃ τὴν ἐν Κίνᾳ κατάστασιν ὡς διεμορφώθη μετὰ τὴν αὐστηρὰν ἀπόφασιν τὴν ὁποίαν ἔλαβον αἱ ἀρχαὶ τοῦ Κάντων ἀπαγορεύσασαι τὴν ἀκτοπλοΐαν τῶν ἀγγλικῶν πλοίων εἰς τὰ κινεζικὰ ὕδατα.

Ο ΦΕΪΖΑΛ

Χαρακτηριστικαὶ εἶναι αἱ κρίσεις τὰς ὁποίας ἐκφέρει ὁ γαλλικὸς τύπος διὰ τὸ ταξίδιον τοῦ βασιλέως Φεϊζὰλ καὶ διὰ τὸν ῥόλον, ὁ ὁποῖος τοῦ ἐπιφυλάσσεται. Ὁ παρισινὸς «Τὰν» μεταξὺ ἄλλων λέγει σχετικῶς:

«Δὲν εἶναι δύσκολον νὰ προΐδῃ τις τὴν ἐξέλιξιν τῶν πραγμάτων. Οἱ Ἄγγλοι θὰ ἀποφασίσουν νὰ παρατείνουν ἐπὶ 25 ἔτη τὴν ἐντολήν των ἐπὶ τοῦ Ἰρὰκ ἥτις ἐκπνέει τὸ 1928, οὕτως ὥστε θὰ ἐκτελεσθῇ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς ἀποδοχῆς του ἐκ μέρους τῆς Κ.Τ.Ε. ὁ ὅρος τῆς προσκολλήσεως τῆς Μοσούλης εἰς τὸ Ἰράκ, τοῦθ' ὅπερ συνιστᾶται ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς τῆς ἐρεύνης, ἡ ὁποία φρονεῖ ὅτι τὸ βασίλειον τοῦτο πρέπει νὰ ὑποστηριχθῇ καὶ ὁδηγηθῇ» τοὐλάχιστον ἐπὶ ἓν τέταρτον αἰῶνος.

Ἐντεῦθεν ὅμως θὰ ἀρχίσουν αἱ δυσχέρειαι διὰ τὸν ἐμίρην Φεϊζάλ. Ὄχι μόνον θὰ τοῦ εἶναι προσωπικῶς δύσκολον νὰ ὑποταχθῇ ἐπὶ 25 ἔτη εἰς τὴν βρεττανικὴν κηδεμονίαν, ἀλλὰ καὶ δὲν εἶναι βέβαιον, ὅτι θὰ κατορθώσῃ νὰ κάμῃ παραδεκτὴν ὑπὸ τοῦ λαοῦ του τὴν ἡγεμονίαν ταύτην. Ἤδη τὸ παρελθὸν ἔτος ἡ συμφωνία Ἀγγλίας-Ἰράκ, ἥτις ἰσοδυναμεῖ πρὸς τελείαν βρεττανικὴν ἐπέμβασιν ἐπὶ τοῦ Ἰράκ, τῆς διοικήσεώς του καὶ τοῦ πλούτου του, ἐπεβάλλετο εἰς τοὺς κατοίκους τοῦ Ἰράκ.

Τὸ Κοινοβούλιον ὅμως τῆς Βαγδάτης ἐξεδήλωσε τὴν μεγαλειτέραν ἀπέχθειαν, ὅπως τὴν ἐπικυρώσῃ καὶ τότε ἡ συμφωνία θὰ ἔληγεν ἐντὸς τεσσάρων ἐτῶν. Ἐὰν πρόκηται σήμερον νὰ ἀποφασίσῃ, ὅπως διαρκέσῃ αὕτη 25 ἔτη ὑπάρχει κίνδυνος νὰ δημιουργηθῶσι μεγάλαι δυσχέρειαι μεταξὺ τοῦ ἐμίρου Φεϊζὰλ καὶ τῶν ὑπηκόων του.

Εἶναι μία περιπέτεια τῆς ὁποίας δὲν βλέπομεν τὴν διέξοδον καὶ τὴν ὁποίαν δὲν θὰ λείψουν νὰ ἐπωφεληθοῦν. Ἡ Ἀγγλία παίζει δύσκολον παιγνίδιον, ἀλλὰ ὁ Φεϊζὰλ παίζει παιγνίδι τὸ ὁποῖον εἰμπορεῖ νὰ καταστῇ ἐπικίνδυνον διὰ τὸν λαόν του καὶ δι' ἑαυτόν».

ΤΟ ΦΕΜΙΝΙΣΤΙΚΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ

Ὑπὸ τοὺς καλλιτέρους οἰωνοὺς ἤρχισε τὰς ἐργασίας του ἐν Μασσαλίᾳ τὸ Φεμινιστικὸν Σοσιαλιστικὸν συνέδριον. Ἂν δώσῃ τις πίστιν εἰς τὸ σχετικὸν τηλεγράφημα παρεδρεύουν 100 περίπου σοσιαλιστίναις φεμινίστριαι ἀντιπροσωπεύουσαι δέκα ἓξ κρατῶν εἰδικοὺς συλλόγους καὶ ὀργανώσεις.

Ἐνομίζαμεν ὅτι ἓν διεθνὲς συνέδριον Φεμινιστικὸν καὶ Σοσιαλιστικὸν θὰ συγκεντρώσῃ περισσότερα μέλη καὶ ἰδίως περισσότερα κράτη. Κατόπιν τοῦ θορύβου, ποὺ γίνεται περιμένομεν κάτι σοβαρότερον. Ἂς ἀναμείνωμεν τὰς ἀποφάσεις τοῦ συνεδρίου. Ἴσως αὐταὶ νὰ εἶνε σοβαραί.

ΑΠΟ ΠΟΣΑΣ ΦΥΛΑΣ

Ἐπιτροπή τις πρόκειται νὰ εὕρῃ ἀπὸ ποίας φυλὰς σύγκειται τὸ ἀμερικανικὸν ἔθνος. Ἡ γνώμη της δὲν ἠκούσθη εἰσέτι, ἀλλὰ οἱ κατωτέρω ἀριθμοὶ προσεγγίζουν πρὸς τὴν ἀπόφασιν τὴν ὁποίαν θὰ ἐκδώσῃ.

Ὑπάρχουν λοιπὸν Ἄγγλοι καὶ ἀπόγονοι αὐτῶν 50.000,000, Γερμανοὶ 12,000,000, Μαῦροι 11,000,000, Καναδοὶ 4,500,000, Ἰταλοὶ 4,500,000, Πολωνοὶ 2,750,000, Σουηδοὶ 2,000.000, Ὁλλανδοὶ 1,750,000, Αὐστριακοὶ 1,300000, Νορβηγοὶ 1,250,000, Γάλλοι 1,000,000, Μεξικανοὶ 1,000,000 καὶ 5,000,000 ἀνήκοντες εἰς διαφόρους ἄλλας φυλάς.

Ὅλοι αὐτοὶ ποὺ δὲν εἶνε Ἀμερικανοὶ ἀποτελοῦν τό... ἀμερικανικὸν ἔθνος.

Η ΧΡΗΣΙΜΟΤΗΣ ΤΩΝ

Ἀπεδείχθη ὅτι ἐπειδὴ ἡ τυπογραφικὴ μελάνη διώχνει τὶς μυῖγες καὶ τὰ ἄλλα ἔντομα, σὰν τὴν κάμφορα, ἡ παλαιὲς ἐφημερίδες εἶναι κατάλληλες γιὰ νὰ τυλίγωνται σ' αὐτὲς μάλλινα ὑφάσματα.

Τεμάχιον πάγου καλὰ τυλιγμένο εἰς ἐφημερίδα, ὥστε νὰ ἐμποδίζεται ἡ εἴσοδος τοῦ ἀέρος, δύναται νὰ διατηρηθῇ ἐπὶ μίαν ὅλην νύκτα.

Οἱ διάφοροι «φιλαναγνῶσται» ἂς χρησιμοποιοῦν κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον τοὐλάχιστον τὰς ἐφημερίδες ποὺ διαβάσαν ἀντὶ νὰ τὰς δίδουν πίσω.

ΜΙΣΟΓΥΝΗΣ ΜΕΧΡΙ ΤΑΦΟΥ

Τὸν Εὐριπίδην ἐπέκριναν οἱ σύγχρονοί του ὅτι ἦτο μισογύνης εἰς τὴν γραφήν, ἀλλ' ὄχι καὶ εἰς τὴν εὐχήν. Φαίνεται ὅμως ὅτι κατὰ πρᾶγμα μισογύνης ἦτο ὁ Ἄγγλος Ρογῆρος Ἔρσεν, ὁ ὁποῖος ἀφῆκε τὴν ἑξῆς ἐπικατάρατον κατὰ τῆς γυναικὸς διαθήκην.

«Ἱκετεύω τοὺς ἐκτελεστὰς τῆς διαθήκης μου ἵνα μὲ θάψωσιν εἰς μέρος ὅπου δὲν ὑπάρχει γυναῖκα, εἴτε εἰς τὸ δεξιὸν εἴτε εἰς τὸ ἀριστερὸν μέρος τοῦ μνήματός μου. Ἔχω ἱεροὺς λόγους, ἐγὼ ὁ ἄγαμος, νὰ μισῶ τὰς γυναῖκας καὶ νεκρός. Ἐὰν δὲν εἶνε εὔκολον νὰ εὑρεθῇ δι' ἐμὲ τάφος μακρὰν γυναικῶν, τότε ἂς ἀγοράσουν τρεῖς τάφους καὶ ἂς μὲ θάψουν εἰς τὸ μέσον ἀφίνοντες κενοὺς τοὺς δύο ἐξ αὐτῶν.»

Δὲν ἔχομεν κανένα λόγον νὰ μὴ πιστεύωμεν τὸν μισογυνισμὸν τοῦ Ρογήρου Ἔρσεν, ἀλλὰ μήπως αὐτὸς προῆλθε διότι πολὺ ἠγάπησε τὰς γυναῖκας;

ΕΙΣ ΤΗΝ Β' ΣΕΛΙΔΑ
Ἡ τέχνη τοῦ θεάτρου

ΕΙΣ ΤΗΝ Γ' ΣΕΛΙΔΑ
Ἡ Φρανσὶν
(Διήγημα)

ΑΥΡΙΟΝ
Ἡ ἀπογευματινὴ τῶν Κυριῶν μας

ΤΡΕΙΣ ΓΝΩΜΑΙ

— Ὁ ἔρως γεννιέται καὶ ἀποθνήσκει ἀπὸ τὴν ὀκνηρίαν.

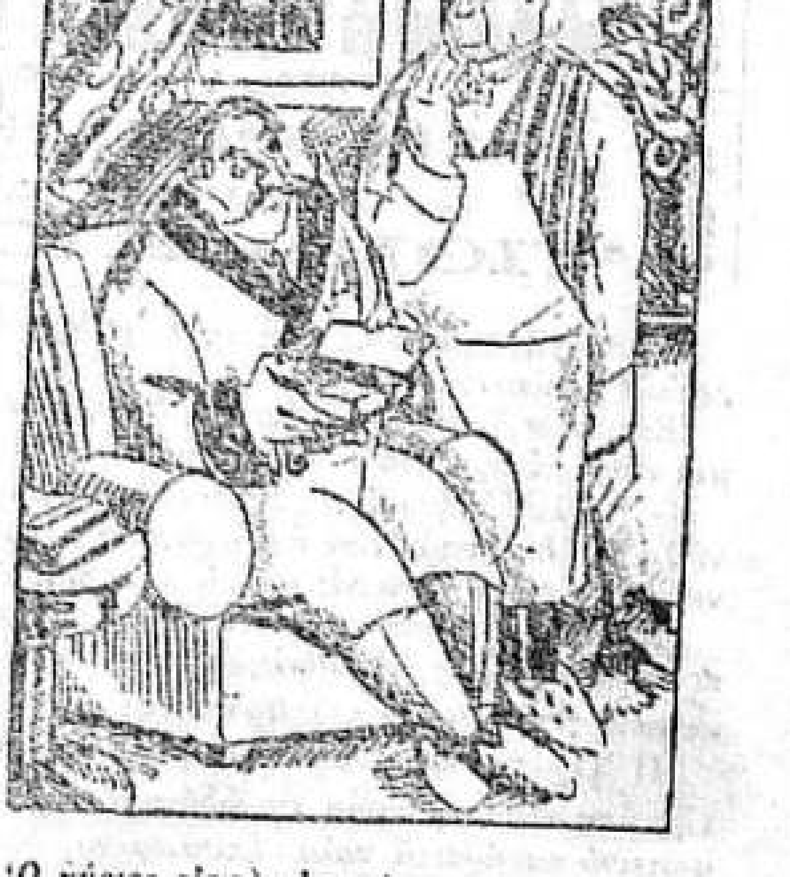
— Ἐκλαμβάνουν συχνάκις τὰ [illegible] τῶν ἄλλων γιὰ ἰδικά τους· ὅπως συμβαίνει νὰ φαντάζωνται ὅτι εὑρίσκονται εἰς ἕνα σιδηρόδρομο, ὁ ὁποῖος προχωρεῖ, ἐνῷ ἀναχωρεῖ ὁ πλησίον σιδηρόδρομος.

Etienne Rey

— Τὸ ὡραῖον μᾶς φέρει τὴν πλέον ὑψηλὴν ἀποκάλυψιν τοῦ θείου, τὸ ὁποῖον μᾶς ἐπιτρέπεται νὰ μάθωμεν.

Anatole France

ΔΙΟΤΙ ΤΑ ΠΙΝΟΥΝ ΜΑΖΙ



Ὁ κύριος εἰς τὸν ὑπηρέτην του:
—Δὲν εἶναι σωστό, Δημητρό, πίνουμε παρὰ πολλὰ τσιγάρα.

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

Τὸ τελευταῖο ταξίδι

— Τόσο πολὺ τὸν λυπήθηκες καὶ κλαῖς;
— Ἀνόητε!... Εἶναι δέκα φορὲς ποὺ σὲ λέγω ὅτι μὲ χρεωστοῦσε πενήντα λίρες.

ΛΙΑΝ ΠΡΟΣΕΧΩΣ
Ο
ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΠΡΩΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ
ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

Ἐργαστήριο Ἡλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων

ΑΓΚΥΡΑ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΚΙΝΗΣΙΣ

—Ἐπιστροφὴ Κιαζὴμ πασᾶ

Ἐπέστρεψεν εἰς Ἄγκυραν ὁ ἐν Διαρβεκὶρ εὑρισκόμενος Κιαζὴμ πασᾶς. Ἐπεσκέφθη τὸν πρωθυπουργὸν Ἰσμὲτ πασᾶν καὶ τὸν ἐπίτροπον τῆς ἐθνικῆς ἀμύνης Ρετζὲπ βέην.

—Ἀναχώρησις Γιουνοὺς Ναδῆ βέη

Ὁ βουλευτὴς Μεντεσὲ καὶ διευθυντὴς τῶν ἐφημερίδων «Δζουμχουριὲτ» «Ρεπουμπλὶκ» καὶ «Γενὶ Γκιουν» (Σμύρνης) ἀνεχώρησε σήμερον εἰς Ἄγκυραν ἔνθα θὰ διατρίψῃ ἡμέρας τινάς.

—Ἀναχώρησις εἰς Ἐρζερούμ τοῦ Ἀσὶμ πασᾶ

Ὁ διοικητὴς τοῦ 9 σώματος στρατοῦ Ἀσὶμ πασᾶς ἀνεχώρησε δι' Ἐρζερούμ ὅπου θὰ κάμῃ ἐπιθεώρησιν.

ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΑ

—Ὁ προϋπολογισμός

Ἄγκυρα, 21. («Βακήτ»). Αἱ ἐπιτροπεῖαι συνεχίζουν μετὰ δραστηριότητος τὴν μελέτην τοῦ προϋπολογισμοῦ.

Διὰ τὸ ὑπουργεῖον τῶν Δημοσίων Ἔργων διατίθεται τριάκοντα ἑκατομμύρια λιρῶν. Διὰ τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ θὰ συνεχισθῇ ἡ κατασκευὴ τῆς γραμμῆς Ἀγκύρας Σεβαστείας, θὰ ἀρχίσῃ ἡ κατασκευὴ τῶν γραμμῶν Καισαρείας—Οὐλοῦ Κισλά, Ἀγκύρας—Ἡρακλείας καὶ Ἀφιὸν Καραχισὰρ—Δινερίου.

Θὰ συνεχισθῇ δὲ μετὰ δραστηριότητος ἡ κατασκευὴ τῶν γραμμῶν Ἀρδὰς—Διαρβεκίρης καὶ Κιουτάχιας—Ταβσανλῆ.

Ἐκτὸς τούτων δύο καὶ ἥμισυ ἑκατομμύρια διατίθενται δι' ἁμαξιτὰς ὁδούς· ὁ προϋπολογισμὸς τῆς ἐπιτροπείας Γεωργίας εἶναι ἑπτὰ ἑκατομ. λιρῶν. Τὸ κεφάλαιον τοῦ προϋπολογισμοῦ τὸ προωρισμένον διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῆς γεωργίας ἀπασχολεῖ σπουδαῖον ποσόν.

ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ

—Τὸ Ἰατρικὸν Συνέδριον

Εἰς τὸ Ἰατρικὸν Συνέδριον, τὸ ὁποῖον θὰ συνέλθῃ τὴν 1 Σεπτεμβρίου εἰς Ἄγκυραν θὰ λάβουν μέρος 350 ἰατροί. Ἐπὶ τούτοις γίνονται αἱ σχετικαὶ προετοιμασίαι τοῦ Συνεδρίου. Τὰ μέλη θὰ ἐκδράμουν τὴν 4 Σεπτεμβρίου διὰ τῆς γραμμῆς Ἀγκύρας-Σεβαστείας μέχρι Γιαζὴ χὰν καὶ τὴν μεθεπομένην θὰ ἐπιστρέψουν.

—Πρότυπα σχολεῖα

Ἄγκυρα, 21. Τὸ ἐβκάφιον ἤρχισε τὴν ἀνέγερσιν σχολείων ἐν Ἀγκύρᾳ. Τὰ σχολεῖα ταῦτα θὰ εἶναι πρότυπα.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

ΑΧΙΛΛΕΥΣ Κ. ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ
καὶ
ΧΡΥΣΗ Α. ΣΑΝΤΑΛΤΖΙΔΟΥ
ἐστέφθησαν
Ἐν Ἀθήναις, Αὔγουστος 1925

—Ἄφιξις καλλιτέχνου

Ὁ βιολιστὴς κ. Θεόδωρος Βλαχόπουλος ἐπέστρεψεν ἐκ Γερμανίας ὅπου διῆλθε τὴν θερινὴν περίοδον προσκληθεὶς παρὰ τοῦ παγκοσμίου φήμης καθηγητοῦ HENRI MARTEAU *παρὰ τοῦ ὁποίου καὶ ἐδιδάχθη τὸ τελευταῖον σύστημά του διδασκαλίας καὶ ἐκτελέσεως. Εἶνε ἐξαιρετικῶς τιμητικὸν διὰ τὸν κ. Θ. Βλαχόπουλον τὸ ἰδιόχειρον πιστοποιητικόν, ὅπερ κατέχει τοῦ κ. Μαρτώ καὶ διὰ τοῦ ὁποίου τὸν συνιστᾷ ὡς καθηγητὴν καὶ ἐκτελεστήν.*

Διεύθυνσις. Κατάστημα μουσικῶν εἰδῶν **FERNAND GOMENDINGER**, *343, Μεγάλη Ὁδὸς τοῦ Πέραν.* (3)

ΠΟΛΙΣ

—Ὁ ἐπίλογος μιᾶς ἀπεργίας... ποὺ δὲν ἔγινε

Ὁ γενικὸς ἀντιπρόσωπος τῶν ἐργατῶν τῆς Σιρκὲτ Χαϊριὲ Ἐτὲμ Ρουχῆ βέης ἐδήλωσε ὅτι θὰ ἐνάξῃ τὸν ἐπὶ τῆς κινήσεως διευθυντὴν τῆς Ἑταιρείας ταύτης Ἰζὲτ βέην διότι οὗτος ἐδήλωσε ὅτι ὁ Ἐτὲμ Ρουχῆ εἶναι ὁ ὑποκινητὴς τῆς ἀπεργίας.

—Ὁ Φετχῆ βέης καὶ ὁ πίθηκος

Ὁ ἀδελφὸς τοῦ προέδρου τῆς Μ. Ἐθνοσυνελεύσεως ἐδήχθη προχθὲς ἐλαφρῶς εἰς τὴν χεῖρα ἀπὸ πίθηκον τὸν ὁποῖον ἐπώλει κάποιος ἀθίγγανος.

Ὁ δηχθεὶς πρὸς πρόληψιν ἐνδεχομένου ἀπετάθη εἰς τὸ λυσσιατρεῖον. Ἐν τούτοις ὁ ἀθίγγανος καὶ τὸ ζῶόν του ἐξηφανίσθησαν.

—Οἱ μεταβαίνοντες εἰς Ἰταλίαν τραπεζιτικοὶ

Χθὲς ὅλον τὸ ἀνώτερον προσωπικὸν τῆς «Μπὰγκ Κομερτσιάλε» παρευρέθη κατὰ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ ὁμίλου τῶν νέων Τούρκων τοὺς ὁποίους τὸ τραπεζιτικὸν τοῦτο κατάστημα ἀποστέλλει δι' ἐξόδων του εἰς Ἰταλίαν διὰ νὰ μείνουν εἰς τὰ ὑποκαταστήματά της διὰ νὰ ἐκμάθωσι τὰ τραπεζιτικὰ καὶ τὴν ἰταλικὴν γλῶσσαν.

Οἱ τραπεζιτικοὶ οὗτοι ὑπάλληλοι ἀνεχώρησαν διὰ τοῦ «Καρνάρο» τοῦ Λόϋδ.

ΕΚΚΛΗΣΙΑ

—Ἱερὰ Μονὴ τοῦ Ἁγίου Γεωργίου τοῦ Κρημνοῦ Χάλκης

Τῇ αὔριον Κυριακῇ, 23 Αὐγούστου, ἐπὶ τῇ ἀποδόσει τῆς ἑορτῆς τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου, τὴν θείαν λειτουργίαν ἐν τῷ ναῷ τῆς Χάλκης ἱ. Μονῆς τοῦ Κρημνοῦ ἐπιτελέσει ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Ροδοπόλεως κ. Κύριλλος.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ-ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

—Ἐπ' αὐτοφώρῳ

Ἡ ἀστυνομία συνέλαβε τοὺς ἐν Ἐδιρνὲ καποῦ κατοικοῦντας γνωστοὺς λωποδύτας Χουσεὴν καὶ Μουσερὲμ ἐπ' αὐτοφώρῳ κλέπτοντας τὰ χρηματοφυλάκια τοῦ κασὰπ Κώτσου καὶ τοῦ φαρμακοποιοῦ Χαραλάμπους.

—Ἀνώδυνος πτῶσις

Ἐνῷ ὁ μικρὸς Γιάγκι ἔπαιζε παρὰ τὸ παράθυρον τοῦ τρίτου διαμερίσματος τοῦ ἐν τῇ συνοικίᾳ Χενδὲκ ἀπαρτμὰν Δάνκο, ἔπεσεν ἀπὸ ὕψος 5 μέτρων. Ἔντρομοι οἱ γονεῖς του ἔτρεξαν καὶ εὗρον τὸν μικρὸν ὄχι μόνον σῶον καὶ ἀβλαβῆ ἀλλὰ συνεχίζοντα τὸ παιχνίδι του εἰς τὸν δρόμον μὲ τὰ ἄλλα παιδιά.

—Νὰ μάθῃ νὰ ποδηλατῇ

Ἐνῷ ὁ ἐν Φατὴχ συνοικίᾳ Δραγμὰν κατοικῶν μικρὸς Κεμὰλ περιεπάτει εἰς τὴν πλατεῖαν Φαναρίου, παρεσύρθη καὶ ἐτραυματίσθη ὑπὸ ποδηλάτου ὁδηγουμένου ὑπὸ τοῦ ἐν Αἰβὰν Σεράη κατοικοῦντος σιδηρουργοῦ Καραμπέτ. Ὁ ἀδέξιος ποδηλάτης συνελήφθη.

—Ἐξαφάνισις παιδός

Πρὸ δέκα ἡμερῶν ἐξηφανίσθη ἐκ τῆς ἐν Ἐγιοὺπ συνοικίᾳ Μπουλμποὺλ κατοικίας του ὁ 14ετὴς Φαχρεδίν.

Ὁ πατήρ του Σαλὴχ ἀγᾶς ἀπετάθη εἰς τὴν ἀστυνομίαν, ἥτις καταζητεῖ τὸν μικρόν.

—Ἐκτροχιασμὸς τράμ

Χθὲς τὴν 5 μ. μ. τρὰμ τῆς γραμμῆς Ἀκ Σεραΐ-Ὀρτάκιοϊ, διερχόμενον τὴν γέφυραν ἐξετροχιάσθη. Ἐξετροχιάσθη τὸ δεύτερον βαγόνιον, ἐνῷ τὸ τρὰμ ἐπλησίαζε πρὸς τὸ Ἐμὶν-Ὀνοῦ.

Οὐδεὶς ἔπαθέ τι. Ἐντὸς ὀλίγου ἐπανελήφθη ἡ κυκλοφορία.

—Ἔσφαξε τὴν νύμφη του

Ὁ ἐν Ἀκ-Σεχὶρ Ἰκονίου κατοικῶν τυφλὸς Μαχμοὺτ ἐπωφελούμενος τῆς ἀπουσίας τοῦ υἱοῦ του συνεννοήθη μετὰ τῆς χήρας θυγατρός του καὶ ἔσφαξε τὴν νύμφην του ἥτις ἦτο ἔγκυος ἑπτὰ μηνῶν. Ὁ κακοῦργος πενθερὸς συνελήφθη.

ΚΕΝΤΡΟΣ
ΚΕΝΤΡΟΣ
ΥΦΑΣΜΑΤΑ
ΑΝΔΡΙΚΑ
ΚΑΙ
ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ
ΔΙΑ ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ ΤΑΓΙΕΡ
ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ
ΠΩΛΗΣΙΣ
Κέντρου Χὰν
Σουλτὰν Χαμὰμ
Σταμπούλ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Η ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ

Ὡς γνωστὸν τὸ Ἐμπορικὸν Χρηματιστήριον θὰ ἐγκατασταθῇ προσεχῶς εἰς τὸ κτίριον «Χαμηδιὲ Τουρμπεσί», ἐν Βαχτσὲ Καπού. Αἱ ἐπισκευαὶ τοῦ κτιρίου θ' ἀπαιτήσουν 40,000 λίρας, δι' αὐτὸ γίνεται λόγος νὰ ἀγορασθῇ τὸ κτίριον τοῦτο κατόπιν δὲ διαρρυθμίσεως νὰ στεγάσῃ τοῦτο τόσον τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον ὅσον καὶ τὸ Χρηματιστήριον τοῦ Ἐμπορίου. Ἡ οἰκοδόμησις αὕτη θὰ στοιχίσῃ ἑκατοντάδας τινὰς χιλιάδων λιρῶν. Ἐν τούτοις οὐδὲν τὸ ὁριστικὸν ἀπεφασίσθη σχετικῶς.

ΤΑ ΦΟΥΝΤΟΥΚΙΑ

Κατ' εἰδήσεις ἐκ Τραπεζοῦντος καὶ Κερασοῦντος, ἡ συγκομιδὴ τῶν φουντουκιῶν εἶναι ἀφθονωτάτη. Ὑπολογίζεται ὅτι θὰ γίνῃ ἐξαγωγὴ ἑνὸς ἑκατομμυρίου στατήρων.

Μεταξὺ τῶν ξένων ἀγοραστῶν οἱ Ἀμερικανοὶ εἶναι οἱ κάμνοντες μεγαλειτέρας ἀγορὰς καὶ δίδουν μέχρι 50 γρ. τὴν ὀκᾶν.

Ἡ ἀφθονία τῆς συγκομιδῆς προσελκύει πολλοὺς ἐργάτας ἐκ τῶν πλησιοχώρων νομῶν. Σύνηθες ἡμερομίσθιον εἶναι 1 λίρα καὶ 4 γεύματα.

ΤΑ ΤΟΥΡΚΙΚΑ ΚΑΠΝΑ ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ

Τὰ εἰς Αἴγυπτον ἐξαγόμενα τουρκικὰ καπνὰ φορολογοῦνται περισσότερον τῶν ἑλληνικῶν. Οἱ Τοῦρκοι καπνέμποροι προέβησαν εἰς διαβήματα παρὰ τῷ ὑπουργείῳ τοῦ ἐμπορίου πρὸς ἄρσιν τοῦ μέτρου τούτου.

ΤΙ ΖΗΤΟΥΝ ΟΙ ΠΙΣΤΩΤΑΙ ΤΟΥ ΣΤΙΝΕΣ

Βερολῖνον, 21. (Π.Α.) Ἡ «ΜπερλίνερΤάγκεμπλατ» γράφει, ὅτι οἱ πιστωταὶ τῆς ἑταιρίας «Ἀγὰ» τοῦ Στίννες ἐζήτησαν ἀπὸ τὸ ἁρμόδιον δικαστήριον νὰ τεθῇ ὑπὸ ἔλεγχον ἡ ἐπιχείρησις αὕτη.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Τῇ 22 Αὐγούστου 1925

		Χθεσινὸν κλείσιμον	Σημερινὸν ἄνοιγμα
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ			
Λονδίνου 1 Λ. Στ.	Γρ.		835 —
Παρισίων 1 Λ. Τ.	Φρ.		12 41
Βερολίνου 1 Λ. Τ.	Μάρκ.		41 —
Μιλάνου 1 Λ.Τ.	Λιρ.		16 17
Βρυξελλῶν 1 Λ. Τ.	Φρ.		12 85
Νέας Ὑόρκης 1 λ. Στ.	Δολ.		58 87 60
Ἀθηνῶν 1 Λ. Τ.	Δραχμ.		38 50
Μαδρίτης 1 Λ Τ.	Πεζέτ.		4 10
Γενεύης 1 Λ. Τ.	Φρ. Ἑλβ.		3 05
Ἀμστερδάμης 1 Λ.Τ.	Φλ.		1 46
Σόφια 1 Λ. Τ.	Λέβα		80 50
Πράγας 1 Λ. Τ.	Κολ.		8 25
ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ			
1 Λ. Στ.	Γρ.		830 —
20 Φρ. γαλλικὰ	»		162 20
20 Μάρκα	Παρ.		—
20 Κορ. αὐστρ.	»		—
Αὐστριακὸν σελλίνιον	Γρ.		24 10
1 Δολλ.	»		169 20
20 Δραχ.	»		52 12
20 Λιρέττας	»		128 20
20 Λεΐ	»		17 20
20 Λέβα	»		24 50
20 Δηνάρια	»		69 20
1 Λιρ. Χρυσῆ	»		780 —
ΜΕΤΟΧΑΙ			
Ἀνατολῆς 60 ο/ο	Λ.Τ.		7 90
Μονοπ. Καπνῶν (πρ.)	»		22 50
Ἠν. Τσιμέν.	»		23 05
Ἀσφ. Μιλλῆ	»		87 50
Τροχιόδρ. Κων/πόλεως	»		25 55
Μινοτερὶ οὐνιὸν	»		25 20
ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ			
Ἐσωτ. Δάνειον 5 ο/ο	Λ.Τ.		55 50
Ἡνοποιημένον 4 ο/ο	»		128 25
Λαχειοφ. Σιδηρόδρομοι	»		8 90
Δάν. 1903 4 ο/ο	»		12 30
» Δσκερτὲ 1905 4 ο/ο	»		10 85
Σιδ. Βαγδάτης 4 ο/ο	»		12 90
Προκ. Κων/λεως	»		13 30
Τοῦνελ 5 ο/ο	»		3 80
Τροχιοδρόμων 5 ο/ο	»		8 75
Σιδ. Ἀνατολῆς 5,50 I	»		17 60
» » » II	»		16 80
» » » III	»		17 —
Αἰγυπτ. 1886	»		160 —
» 1903	»		104 50
» 1911	»		96 —
Τρανσβάλ	»		36 —

ΣΤΟ ΦΤΕΡΟ

Τὰ βράδυα μεταξὺ τῆς 10ης καὶ 11ης ὥρας ἕνας χείμαρρος κόσμου κυλιέται ἀπὸ τὰ κάτω πρὸς τὰ ἄνω.

— Εἶναι οἱ ἐκδρομεῖς ποὺ ἔρχονται μὲ τὰ τελευταῖα βαπόρια τῶν νησιῶν καὶ τοῦ Βοσπόρου.

— Πλημμυρίζει ἡ γέφυρα ἀπ' αὐτούς.

— Ζευγαράκια, ὅμιλοι, οἰκογένειαι καὶ ἀρκετοὶ «μονήρεις».

— Ὅλοι αὐτοὶ γυρνοῦν ἀπὸ κάποια ἐκδρομή, ἀπὸ ἕνα θαλάσσιο περίπατο.

— Πολλοὶ ἀπ' αὐτοὺς εἶναι φαιδροί.

— Πρὸ παντὸς τὰ πιτσούνια καὶ οἱ νέοι.

— Αὐτοὶ εὑρίσκουν τὸν τρόπον νὰ ξεκαρδισθοῦν.

— Ἂς εἶναι καλὰ τὸ φλερτάκι.

— Οἱ πιὸ κατσούφηδες εἶναι οἱ μικροοικογενειάρχαι.

— Ἐκεῖνοι ποὺ ἔχουν μαζὶ ἢ μικρὰ παιδιά.

— Αὐτοὶ εἶναι ὑποχρεωμένοι νὰ τὰ σηκώνουν στὴν ἀγκαλιά των, καὶ νὰ τὰ μεταφέρουν ἕως τὴν οἰκογενειακὴν ἑστίαν.

*** *Τὴν ὥραν ἐκείνην θὰ ἔπρεπε νὰ ὑπάρχῃ ἄφθονη συγκοινωνία.*

—Καὶ ὅμως δὲν ὑπάρχει οὔτε ἡ ταξικά.

—Τὸ τοῦνελ τὴν ὥρα αὐτὴ ξεγνοιάζει ἢ ἔχει κλείσει.

—Τὰ τρὰμ ἀραιότατα κι' ἐκεῖνα ἔρχονται φορτωμένα ἀπ' τὸ Σιρκετζῆ κι' ἀπ' τὸ Φατίχ.

—Τὰ ὀτομομπὶλ πανάκριβα.

—Προχειρότερον λοιπὸν μέσο εἶναι τὰ πόδια.

—Καὶ ὁ χείμαρρος προχωρεῖ ἐκ τῶν κάτω πρὸς τὰ ἄνω.

—Ὅταν γυρίσουν ὅλοι αὐτοὶ στὰ σπίτια τους εἶναι κατάκοποι καὶ βαρυστημένοι.

*** *Ὑπάρχουν μερικοὶ τύποι ποὺ ἐφαρμόζουν δικό τους σύστημα χαιρετισμοῦ.*

—Δὲν βγάζουν τὸ καπέλλο τους ὅταν χαιρετοῦν κυρίαις.

—Δὲν ξεύρω ἀπὸ τί τὸ κάνουν.

—Ἀπὸ τεμπελιὰ ἢ ἀπὸ περιφρόνησι.

—Ἡ κυρίαις ὅμως δὲν ἐξετάζουν τὴν αἰτίαν.

—Ἐκδικοῦνται τοὺς κυρίους αὐτούς.

—Δὲν τοὺς ἀνταχαιρετοῦν.

—Ἐπὶ πλέον δὲ κάνουν προπαγάνδα ἐναντίον τῶν κυρίων αὐτῶν.

—Ὡρισμένως οἱ νεωτερισταὶ αὐτοὶ τὴν ἔχουν ἄσχημα.

— Τοὺς συμβουλεύω ν' ἀλλάξουν σύστημα.

*** *Ἡ χθεσινὴ εἴδησις τῆς «Ἀπογευματινῆς» γιὰ τὰ γυμνὰ γόνατα ἤρχισε νὰ ἐφαρμόζεται καὶ ἐδῶ.*

— Ἕνα λαγωνικὸ μου ἀνεκάλυψε στὸ Μπὰρ τοῦ Ταξειμοῦ τὴν πρώτην ποὺ τὸ ἔφερε ἀπὸ Πέραν.

— Ἦταν μιὰ ξανθὴ μικροκαμωμένη γαλανομάτα μὲ μικρὸ καπελλάκι χρώματος ρόζ πάλ.

— Ἐκάθητο καὶ ρουφοῦσε ἀπολαυστικὰ τὴν λεμονάδα της.

— Ἐκάθητο διπλοπόδι.

— Μὲ τὴν στάσιν της αὐτὴ ἄφινε νὰ φαίνεται γυμνὸ ἕνα θαυμάσιο γόνατο.

— Τὰ μάτια, τὰ γυαλιὰ καὶ τὰ λορνιὸν ὅλων ἐστράφησαν ἐκεῖ γιὰ νὰ τὸ θαυμάσουν.

— Ἀκούσθηκε ὅμως μιὰ γυναικεία γλωσσίτσα νὰ λέγῃ:

— Καλὲ αὐτὸ τὸ γόνατο εἶναι φτιασιδωμένο.

— Αὔριο καὶ τὸ γονατάκι τῆς κυρίας μὲ τὴν γλωσσίτσα θὰ κάμῃ τὴν ἴδια ἐμφάνισι.

ΚΥΝΗΓΟΣ

ΛΥΚΕΙΟΝ ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΟΥ

Αἱ ἐγγραφαὶ γίνονται ἑκάστην Δευτέραν, Τετάρτην καὶ Παρασκευὴν ἀπὸ 9—12.

Τὰ μαθήματα ἄρχονται τῇ 21 Σεπτεμβρίου. 18

ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ
ΔΙΑ ΚΥΡΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΔΡΑΣ
Α. ΠΑΠΑΧΑΤΖΗ
Πέραν Τεπὲ μπασῆ 12
Καλλιτεχνικὸ κόψιμο μαλλιῶν.
Ἠλεκτρικὸν μασὰζ τοῦ προσώπου
ἀρώματα ἔξοχα

ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΤΗΣ „ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ"

ΘΕΑΤΡΟΝ - ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

-- Η ΤΕΧΝΗ ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ -- ΠΟΙΟΙ ΕΙΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΟΥΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟ -- Η ΕΥΜΟΡΦΙΑ ΚΑΙ Η ΑΝΑΛΟΓΙΑ

Ἡ Σάρα Μπερνὰρ δὲν ὑπῆρξε μόνον μεγάλη τραγῳδός. Ἔγραψε καὶ πολὺ ὡραῖα πρὸ παντὸς δὲ πολὺ χρήσιμα πράγματα περὶ θεάτρου.

Τὰ ἀπομνημονεύματά της αὐτὰ καὶ αἱ παρατηρήσεις της ἐδημοσιεύθησαν ἐσχάτως.

Ἐξ αὐτῶν μεταφέρομεν ἐνταῦθα τὰ ἑπόμενα ὡς ἐνδιαφέροντα γενικῶς.

Εἶνε ἡ τέχνη ἀνωτέρα

Ἡ τέχνη τοῦ θεάτρου, λέγει ἡ Σάρα Μπερνάρ, εἶναι ἡ δυσκολωτέρα ἀπὸ ὅλας τὰς τέχνας καὶ ἰδοὺ διατί:

Ἡ γλυπτική, τὸ σχέδιον, ἡ ζωγραφικὴ εὑρίσκουν ὅλα τὰ ἀναγκαιοῦντα στοιχεῖα ἐν τῇ ἐκδηλώσει των εἰς τὴν φύσιν: Τὸ κτῆνος καὶ τὴν ἀνθρωπίνην ὕπαρξιν. Ἡ μουσικὴ ἔχει τὸ κλαδί, ἡ λογοτεχνία δύναται νὰ ἀνελήσῃ τὰς ζωτικάς της δυνάμεις ἀπὸ ὅλας τὰς τάξεις καὶ ἀπὸ κάθε περιβάλλον. Ἔχει ἀκόμη τὸ δικαίωμα νὰ κλέψῃ ἀπὸ τὴν ἱστορίαν τὰς τραγῳδίας της, τὰ ἀνέκδοτά της. Ἡ ζωὴ τοῦ καθενὸς καὶ ὅλων τῆς προσφέρει ἀναρίθμητα καὶ νέα κανεβᾶ, τέλος δὲ ἡ φαντασία εἶνε τὸ ἀπεριόριστον πεδίον της.

Ἡ τέχνη τοῦ θεάτρου περιλαμβάνει ὅλας τὰς τέχνας, εἶνε ἀληθές, ἀλλὰ καὶ ἀπαιτεῖ ὅλα τὰ φυσικὰ δῶρα καὶ δὲν δύναται νὰ συμπληρωθῇ παρὰ μὲ δῶρα ἐπίκτητα καὶ οὕτως εἰπεῖν κατασκευασμένα.

Ἕνα πινέλλο καὶ ἕνας μουσαμὰς φθάνουν γιὰ τὸν ζωγράφον. Χῶμα πηλὸς καὶ σμίλη διὰ τὸν γλύπτην. Ἕνα φύλλον χαρτὶ καὶ μιὰ πέννα γιὰ τὸν λογοτέχνην. Πέντε ὀκτάβες τοῦ πιάνου ἐξυπηρετοῦν τὴν ἔμπνευσιν τοῦ μουσικοῦ, οἱ δὲ ἀπόστολοι τῶν διαφόρων τούτων τεχνῶν ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ εἶνε κουτσοί, ἡμίτυφλοι, καμπούρηδες, παραμορφωμένοι, ἀκόμη δὲ καὶ κωφοὶ —ὅπως ὁ Μπετόβεν—χωρὶς νὰ πάθουν τίποτε τὰ ἔργα των.

Αἱ ἀπαιτήσεις τῆς σκηνῆς

Οἱ νεοφώτιστοι εἰς τὴν θεατρικὴν τέχνην πρέπει νὰ κατέχουν ἀνεπτυγμένην μνήμην, ὡραίας σωματικὰς ἀναλογίας, ὡραίαν φωνήν. Τὰ τρία ταῦτα εἶναι προσόντα κύρια, ἀπαραίτητα διὰ τὸ μέλλον ἑνὸς μεγάλου καλλιτέχνου.

Εἰς τὸν νέον ὁ ὁποῖος ἐκλέγει τὸ δραματικὸν στάδιον εἶναι ταῦτα προσόντα τὰ ὁποῖα δύνανται νὰ τελειοποιηθοῦν μὲ τὴν σπουδήν. Ἀλλὰ—ἔρος ἀπαραίτητος— πρέπει νὰ τὰ κατέχῃ τις ἐκ γενετῆς.

Εἰς τὰ προσόντα ταῦτα πρέπει νὰ προστεθοῦν καὶ ἄλλα τὰ ὁποῖα εἶναι ἀπόκτητα.

Ταῦτα εἶναι: ἡ ἐξαγωγὴ τοῦ ἤχου, ἡ προφορά, ἡ ἀναπνοή, αἱ χειρονομίαι, τὸ βλέμμα.

Δὲν ἐννοῶ βέβαια, καὶ τοῦτο τονίζω, ὅτι ὅποιος ἔχει τὰ προσόντα αὐτὰ εἶναι καλλιτέχνης ἀξίας. Ὄχι βέβαια, τὸ σύνολον τοῦτο τῶν προσόντων εἶναι ἡ βάσις ὅλων τῶν ἄλλων ἐκδηλώσεων τῶν ἀπαραιτήτων διὰ τὴν ἐξωτερίκευσιν τοῦ ἔρωτος, τοῦ μίσους, τῆς ὀργῆς, τῆς χαρᾶς, τῆς θλίψεως, τοῦ δόλου, τῆς εἰλικρινείας, τοῦ πνεύματος, τῆς ἠλιθιότητος.

Μεταξὺ τῶν ἐκδηλώσεων αὐτῶν ἡ τέχνη τοῦ λέγειν εἶναι ἡ πλέον δύσκολη εἰς τὸ νὰ τὴν ἀποκτήσῃ. Καὶ ὅμως πολλοὶ νέοι δὲν ἀναλαμβάνουν τὴν σπουδὴν ταύτην. Δι' αὐτὸ ὑπάρχουν τόσον λίγοι μεγάλοι καλλιτέχναι τῆς σκηνῆς.

Ἡ εὐμορφιὰ εἰς τὸ θέατρον

Πιστεύεται γενικῶς ὅτι ἀρκεῖ εἰς μίαν κόρην νὰ εἶναι νόστιμη ἢ εἰς ἕνα ἄνδρα νὰ εἶναι ὡραῖος διὰ νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὸ θέατρον. Μοῦ ἔτυχε μάλιστα ν' ἀκούσω μερικοὺς ἀβαεῖς νὰ λέγουν:

—Ὢ! τί ἔμορφη ποὺ θὰ εἶνε στὴν σκηνήν!

Δὲν εἶνε ἔτσι!

Ἡ ἀλήθεια, ἡ ἀπόλυτος ἀλήθεια. εἶνε ὅτι ἡ πρώτη καλλονὴ διὰ τὴν σκηνὴν ἔγκειται εἰς τὰς ἀναλογίας.

Πρόσωπον πολὺ πλατὺ διορθώνεται μὲ τὴν περοῦκα, ἡ ὁποία ἀδυνατίζει τὰ μάγουλα.

Πρόσωπο πολὺ μακρὺ κολάζεται μὲ ταντέλλες στὸν λαιμό.

Ὑπάρχουν καλλιτέχνιδες ἄσχημαι γυναῖκες καὶ ὅμως ἔχουν μεγάλην ἐπιτυχίαν.

Ἡ μνήμη

Δὲν ἐνδιαφέρει ἂν ἡ μνήμη εἶνε βραδεῖα, διαρκής, περαστική, ἄμεσος ἢ βαθεῖα.

Ὁ δραματικὸς καλλιτέχνης πρέπει ἁπλῶς νὰ ἔχῃ μνήμην, ἄλλως θὰ ἀποτυγχάνῃ ἢ θ' ἀφίνῃ ν' ἀκούεται ὁ ὑποβολεύς, πρᾶγμα, τὸ ὁποῖον εἶνε φοβερόν.

Πρέπει νὰ φροντίζῃ τις διὰ τὴν μνήμην του καὶ νὰ μὴ τὴν ἀφίνῃ.

Ἡ μνήμη ἔχει πολλάκις ἰδιοτροπίας!

Ὁ Μοννὲ Σουλὶ ἀπεμνημόνευε καλλίτερα τὰ ἔμμετρα ἀπὸ τὰ πεζά. Ἡ Ρεζὰν εἶχε μνήμην θαυμασίαν, πλήρη.

Ἐγὼ δὲν ἔχω ἀνάγκην νὰ διαβάσω ἕνα ρόλον παρὰ δύο ἢ τρεῖς φορὰς καὶ μὲ φθάνει. Ἀλλὰ τὴν ἡμέραν ποὺ θὰ παύσω νὰ παίζω τὸ ἔργον, ὁ ρόλος τούτου φεύγει τελείως ἀπὸ τὴν μνήμην. Δὲν εἱμπορεῖ ὁ μνημονικὸς λοβὸς τοῦ ἐγκεφάλου νὰ κρατήσῃ δύο ρόλους ταυτοχρόνως. Αὗται εἶναι ἰδιοτροπίαι τῆς μνήμης.

ΘΩΡ.

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Τὰ χθεσινὰ μάτς

Χθὲς διεξήχθησαν εἰς τὸ Στάδιον τὰ κάτωθι μάτς:

Εἰς τὰς 7.30 π.μ. ἡ Γ' ὁμὰς Πέραν ἠγωνίσθη μὲ τὸν «Φωστῆρα» καὶ ἐνίκησε μὲ 1 τέρμα.

Εἰς τὰς 9 ἡ Πέρα Κλοὺπ Β' συναντηθεῖσα εἰς ἀγῶνα προπονήσεως μὲ τὴν Φουτμπὸλ Σπὸρ (Τουρκικὴν) ἐνίκησε μὲ 7 τέρματα ἔναντι 2. Τὸ ἀπόγευμα τὸ Ἀλτοὺν Μιζράχ ἐνίκησε τὴν Ἐσσαγιὰν 3-0.

Εἰς τὴν Πρίγκηπον ἡ ὁμὰς «Ἀτρόμητος» ἐνίκησε τὴν «Ὕδραν» Χαλκηδόνος μὲ 2—1.

Ἡ Ταξεὶμ Α' ἐνίκησε τὴν μικτὴν Πριγκήπου 13—0.

Εἰς τὸν Ἅγιον Στέφανον ὁ «Ν. Ἀστὴρ» ἐνίκησε τὴν ὁμάδα Ἁγ. Στεφάνου μὲ 2—1.

ΦΙΛΑΘΛΟΣ

Τὸ «Φενὲρ Μπαχτσέ»

Ὡς αὐθημερὸν ἐγράψαμεν ἡ ὁμὰς «Φενὲρ Μπαχτσὲ» ἀνεχώρησε χθὲς διὰ Σόφιαν.

Ἡ ὁμὰς αὕτη θὰ κάμῃ συναντήσεις τινάς, τρεῖς κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, μὲ τὰς βουλγαρικὰς ὁμάδας «Σλάβια» καὶ «Λέβσκι».

Ἡ ὁμὰς διευθύνεται ἀπὸ τὸν Ναδζῆ βέην καὶ συνοδεύεται ἀπὸ τοὺς τούρκους δημοσιογράφους.

Περιλαμβάνει τοὺς ἑξῆς παίκτας: Νεδῖμ, Σεκίπ, Ἀλαεδίν, Καδρῆ Σαμπίχ, Ραγκίπ, Ζεκῆ, Μπεκίρ, Σουάδ.

Ὁ παίκτης Ἰσμὲτ δὲν ἀνεχώρησεν, ὁ Ἀλλαεδδὶν καὶ ὁ Μπεδρῆ θὰ ἀναχωρήσουν αὔριον πιθανῶς.

Μετὰ τὰς συναντήσεις τῆς Σόφιας ἡ ὁμὰς «Φενὲρ Μπαχτσὲ» θὰ μεταβῇ εἰς Βουκουρέστιον.

Ἡ ἐπιστροφὴ τῆς Σλάβιας

Ἐκ Σόφιας ὑπάρχουν εἰδήσεις ὅτι ἡ ἐπιστρέφουσα ἐντεῦθεν Τσεχοσλοβακικὴ ὁμὰς «Σλάβια» διῆλθε διὰ Σόφιας τὴν 16 τοῦ μηνός.

Ἡ «Σλάβια» δὲν ἔμεινεν εἰς τὴν βουλγαρικὴν πρωτεύουσαν. Οἱ Βούλγαροι ἀθληταὶ μετέβησαν εἰς τὸν σταθμὸν καὶ ἐχαιρέτησαν τοὺς Τσεχοσλοβάκους συναδέλφους των.

Η ΚΡΕΜ ΣΕΛΕΣΤ
ἀπαλύνει τὸ δέρμα, διατηρεῖ τὴν δροσερότητά του καὶ τὸ ἀπαλλάσσει ἀπὸ τὰς ῥυτίδας καὶ τὰ ἐξανθήματα.
Φαρμακεῖον Κορνηλίου Βιγγοπούλου
Πέραν Δίοδος Χρηστάκη.

---

22)8)1925 ‖ ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ» ‖ 14

ΕΧΘΡΙΚΑΙ ΚΑΡΔΙΑΙ

ΜΕΓΑ ΕΡΩΤΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΠΟΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΔΥΟ;

— Θὰ τῆς τὸ πῶ, ἀπήντησε μεγαλοπρεπῶς ἡ οἰκονόμος.

Ἐκτύπησε ἕνα κωδωνίσκο καὶ διέταξε σὲ μιὰ νεαρὰ ὑπηρέτριαν ποὺ παρουσιάσθη.

— Πόλλυ, ὁδήγησε τὶς δεσποινίδες Φαρνέλλα στὸ δωμάτιό των καὶ φρόντισε ν' ἀνεβάσουν τὰς ἀποσκευάς των.

Ἔκαμε μιὰ μικρὴ ἀόριστη κίνησιν τῆς κεφαλῆς πρὸς τὶς δύο ἀδελφὲς καὶ ξάπλωσε πειὸ βαθειὰ στὴν πολυθρόνα της.

Ἡ Ὀριέττα καὶ ἡ Φωστίνα ἠκολούθησαν τὴν ὑπηρέτρια ἡ ὁποία τὶς ὡδήγησε σ' ἕνα φωτεινὸ καὶ ἀρκετὰ καλὰ ἐπιπλωμένο δωμάτιον, ποὺ εὑρίσκετο στὸ κτίριον, τὸ ὁποῖον ἦτο προωρισμένο διὰ τὸ προσωπικὸν τοῦ μεγάρου. Ἄνοιξε ἕνα συρτάρι καὶ ἔδειξε σ' αὐτὲς τὴν στολὴ διὰ τὰς ἐργασίας των: τὸν μικρὸ μποννὲ ἀπὸ ἄσπρη μουσσελίνα, τὴν ἄσπρη κεντημένη ποδιά, φορέματα ἀπὸ ἀνοικτοῦ χρώματος περκάλι καὶ διὰ τὴν Ὀριέττα φόρεμα ἀπὸ ἄσπρο λινό, ποὺ θὰ φοροῦσε τὸ ἀπόγευμα, διότι ἡ λαίδη Ρόζα δὲν ὑπέφερε τὰ σκοῦρα χρώματα, αὐτὴν τὴν σύντομη ἐξήγησιν ἔδωκε ἡ Πόλλυ.

Ἡ Ὀριέττα δὲν ἔκαμε καμμιὰ παρατήρησιν. Ἔσφιγγε τὰ χείλη της καὶ τὰ μάτια της ἄστραπταν ἀπὸ θυμό.

Ὅταν ἐβγῆκε ἔξω ἀπὸ τὸ δωμάτιον ἡ Πόλλυ, ἡ Ὀριέττα εἶπε στὴν Φωστίνα ποὺ τὴν ἐκύτταζε μὲ ταραχήν.

—Δὲν θὰ τὰ φορέσωμε αὐτά... Τοὐλάχιστον πρωτοῦ ἰδοῦμε τὴν λαίδη Σέσμπουρυ καὶ νὰ βεβαιωθοῦμε ὅτι ἔχει δικαίωμα νὰ μᾶς ἐπιβάλῃ τὴν θέλησί της.

—Ἀλλὰ πῶς νὰ τὴν ἰδοῦμε; Ἄκουσες τὴν κ. Μπάρκερ...

—Πρέπει ἐν τούτοις νὰ τὸ κατορθώσω! ἀπήντησε ἀποφασιστικὰ ἡ Ὀριέττα.

Λίγο ἀργότερα, ἕνας ὑπηρέτης ἔφερε τὸ σεντούκι ποὺ περιεῖχε τὰ πολὺ μέτρια ἐσώρουχα καὶ ἐξώρουχα τῶν δύο ἀδελφῶν. Συγχρόνως εἶπε, ὅτι ἡ μὶς Χάγκαρ, ἡ θαλαμηπόλος τῆς λαίδη Ρόζας ζητοῦσε τὴν μὶς Ὀριέττα στὸ διαλεκτήριο τῶν ὑπηρετῶν.

Ἡ μὶς Χάγκαρ ἦτο τριάντα περίπου ἐτῶν, ἀρκετὰ εὔμορφη, ξανθὴ μὲ δροσερὴ ἐπιδερμίδα καὶ χωρὶς μεγάλες ἀξιώσεις... Ἡ ἐμφάνισις τῆς Ὀριέττας, ἀξιοπρεποῦς καὶ ὑπερηφάνου μέσα στὸ χονδρὸ καὶ γκρίζο της φόρεμα τὴν κατέπληξε φαίνεται καὶ πρὸς στιγμὴν σταμάτησε σιωπηλή. Τέλος, τὴν ἠρώτησε:

—Σεῖς εἴσθε...ποὺ θὰ γίνετε ἡ δεύτερη θαλαμηπόλος τῆς λαίδης Ρόζας;

—Τοὐλάχιστον, ἡ λαίδη Σέσμπουρυ ἔχει φαίνεται τὴν ἰδέα αὐτή, ἀπήντησε ψυχρὰ ἡ Ὀριέττα.

—Ἄ!...Καλά...ἡ λαίδη Ρόζα θέλει νὰ σᾶς διῇ ἀπὸ τώρα...Εἶναι πολὺ ἰδιότροπος σᾶς προειδοποιῶ...καὶ δὲν εἶναι εὔκολο πρᾶγμα νὰ εἶναι κανεὶς στὴν ὑπηρεσία της! Διδασκάλισσα, παιδαγωγός, θαλαμηπόλος, καμμιὰ δὲν μένει κοντά της. Ἐγὼ εἶμαι ἐδῶ ἀπὸ τριῶν μηνῶν...καὶ ἤδη βαρέθηκα! Λοιπὸν μπορεῖτε νὰ προετοιμάζετε τὴν ὑπομονή σας!

—Πολὺ καλά, ὁδηγῆστέ με στῆς λαίδης Ρόζας, ἀφοῦ ἐπιθυμεῖ νὰ μὲ διῇ, εἶπε σύντομα ἡ Ὀριέττα.

Ἡ Σάρα Χάγκαρ τῆς ἔρριψε ἕνα ἄγριο βλέμμα.

Ἐκ πρώτης ὄψεως, ἡ νεαρὰ αὐτὴ καλλονή, τὸ ὑπερήφανο ἐκεῖνο ὕφος τὴν ἐσκίαζαν.

Ἡ λαίδη Ρόζα κατοικοῦσε στὸ ἰσόγειον, ἕνα ἀπὸ τὰ διαμερίσματα τῆς δεξιᾶς πτέρυγος, πρὸς τοὺς κήπους. Τὸ σαλόνι της, ὡραῖο δωμάτιον τοῦ 18ου αἰῶνος συγκοινωνοῦσε διὰ τοῦ κινέζικου σαλονιοῦ, τὸ ὁποῖον ἦτο ἀπὸ τὰ ὡραιότερα τοῦ Φάλσδον Χώλ, μὲ τὴν μεγάλη στοὰ τῆς ὑποδοχῆς, ἡ ὁποία κατεῖχε τὸ περισσότερο μέρος τοῦ ἰσογείου.

Ἡ κόρη τῆς λαίδη Σέσμπουρυ ἔμβαινε εἰς τὸ 15ον ἔτος τῆς ἡλικίας της. Ἦτο πάντοτε λεπτοφυὲς πλάσμα μὲ τὸ ἴδιο ἄσχημο καὶ κίτρινο πρόσωπο. Τὰ ὡραῖα ξανθὰ μαλλιά της ἔπιπταν ὅπως ἄλλοτε ἐπάνω στὸ κομψὸ ἄσπρο μεταξωτὸ φόρεμα ποὺ περιέβαλλε τὸ ἰσχνὸ σῶμα, τὸ ξαπλωμένο σὲ ἀναπαυτικὴ πολυθρόνα κοντὰ στὴ ζωηρὴ φωτιά.

Ὅταν ἐμβῆκεν ἡ Ὀριέττα, ἕνα σκυλλάκι μὲ μακρὺ τρίχωμα ξαπλωμένο σ' ἕνα μαξιλάρι σήκωσε τὸ κεφάλι καὶ γρύλλισε.

— Ἥσυχα, Φιφῆ! εἶπε μιὰ νεανικὴ καὶ ἐπιβλητικὴ φωνή.

Καὶ συγχρόνως ἡ λαίδη Ρόζα ἐσήκωνε τὸ κεφάλι γιὰ νὰ παρατηρήσῃ τὴν Ὀριέττα. Αὐτὴ ἀνετρίχιασε ἐλαφρά. Πόσο τὰ μάτια ἐκείνης ἔμοιαζαν τοῦ μακαρίτου λόρδου Σέσμπουρυ!

— Ἐλᾶτε ἐδῶ! εἶπεν ἡ ἐπιβλητικὴ φωνή. Ἡ μητέρα μου βεβαιώνει ὅτι εὑρῆκε σὲ σᾶς τὴν ἴδια Ὀριέττα τῆς ἄλλοτε...καὶ θέλω νὰ τὸ ἐννοήσω.

Ἡ Ὀριέττα ἐπροχώρησε ἕως τὴν ἀναπαυτικὴ πολυθρόνα τῆς λαίδη Ρόζας. Ἐπὶ μερικὰ δευτερόλεπτα τὰ βλέμματά των διεσταυρώθησαν. Ἔπειτα ἡ λαίδη Ρόζα ἠρώτησε:

—Πῶς, δέχεσθε νὰ εἴσθε θαλαμηπόλος;

—Δὲν τὸ δέχομαι διόλου, καὶ θέλω νὰ διαμαρτυρηθῶ στὴν λαίδη Σέσμπουρυ!

—Ἡ μητέρα μου μὲ εἶπε, ὅτι ἐπειδὴ ὁ πατέρας σας δὲν ἔδωκε σημεῖα ζωῆς, σᾶς ἐθεώρησε καὶ τὶς δύο ὡς ἐγκαταλελειμμένα παιδιά, εἰς τὰ ὁποῖα, ἀπὸ εὐσπλαγχνίαν, ἔδωσε κάποιαν μόρφωσιν διὰ νὰ γίνετε ἱκαναὶ νὰ κερδίζετε τὰ πρὸς τὸ ζῆν.

Ἡ καρδιὰ τῆς Ὀριέττας σφίχθηκε ὀδυνηρά. Ἐγκαταλελειμμένα, ναί, ἦτο ἀλήθεια!... Ἀλλ' ὁ λόρδος Σέσμπουρυ δὲν θὰ τῆς μετεχειρίζετο κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον!

—Ἡ λαίδη Σέσμπουρυ ἐνήργησε τοιουτοτρόπως ἀπὸ καλὴ πρόθεσιν βέβαια, λαίδη μου. Ἀλλὰ δὲν πιστεύω οὔτε ἡ ἀδελφή μου οὔτε ἐγὼ νὰ εἴμεθα κατάλληλοι γιὰ τὴν θέσιν ποὺ μᾶς προετοίμασε.

—Κι' ἐγὼ ἐπίσης δὲν τὸ πιστεύω.

Ἡ λαίδη Ρόζα ἐξηκολούθει νὰ παρατηρῇ τὴν Ὀριέττα μὲ ζωηρὰ προσοχήν. Ἔπειτα εἶπεν ἀποτόμως:

— Πάρτε ἕνα κάθισμα, καθήσατε ἐκεῖ καὶ διηγηθῆτέ με τὴν ζωήν σας στὸ σχολεῖον Μπέρλεϋ.

Ὅλοι ὅσοι ἐπλησίαζαν τὴν λαίδη Ρόζαν Φάλσδον ὁμοφώνως τὴν ἐχαρακτήριζαν ὡς τὴν πειὸ δυσάρεστη καὶ ἀνυπόμονη νέαν ποὺ εἱμπορεῖ κανεὶς νὰ φαντασθῇ. Ἐν τούτοις τὴν Ὀριέττα τὴν ἐκυρίευε μιὰ ἐντύπωσις ἐμπιστοσύνης, καὶ συμπαθείας, ἐφ' ὅσον ὡμίλει γιὰ τὴν κακὴ τῆς ζωὴ κοντὰ στὶς δεσποινίδες Μπέρλεϋ.

Ἡ κόρη τὴν ἤκουε μὲ φανερὸν ἐνδιαφέρον καὶ ἡ Ὀριέττα περισσότερον ἀκόμη ἐπανεύρισκε σ' ἐκείνην τὸ βλέμμα τοῦ πατέρα της.

—Ναί, δὲν ὑπήρξατε εὐτυχής, εἶπε ἡ λαίδη Ρόζα. Ἆρά γε ὑπέφερε καὶ ἡ ἀδελφή σας ὅσον σεῖς;

—Ὄχι, δὲν ἔχει τὸν ἴδιον χαρακτῆρα μ' ἐμέ.

Πρὸς στιγμὴν ἡ Ρόζα ἔμεινε σιωπηλή, ἐστήριξε τὸ χέρι εἰς τὸ πρόσωπόν της. Ἔπειτα, εἶπε ἔξαφνα:

—Σᾶς ἐσυλλογιζόμην πολλὲς φορές... Ἐν τούτοις, δὲν σᾶς ἔβλεπα συχνά... ὄχι περισσότερον ἀπὸ δύο φορές. Ἀλλὰ μοῦ ἐκάματε ἐντύπωσιν... Καὶ ἔχω πάντοτε φυλαγμένα τὰ μαλλιά σας.

—Τὰ μαλλιά μου;

—Ναί, τὶς εὔμορφες μποῦκλες ποὺ ἔκοψε ὁ λόρδος Οὐότερ.

Τὸ πρόσωπο τῆς Ὀριέττας ἐχρωματίσθη.

—Ἀλήθεια, λαίδη μου;

(Ἀκολουθεῖ)

Α-Ο-Δ-Ο
ΑΠ'-ΟΛΑ-ΔΙ'-ΟΛΟΥΣ

ΤΙ ΕΝΔΙΑΦΕΡΕΙ ;...

Τί ἐνδιαφέρει τὸ ὑπέροχο ῥόδο, ἂν τὸ ξεφυλλίζῃ ὁ ἀέρας καὶ τοῦ ῥίχνει τὰ πέταλα πάνω στὸ χορτάρι!

Τί ἐνδιαφέρει στὸν ὑπερήφανο ἀετὸ τὸ βόλι, ποὺ τὸν ῥίχνει ματωμένον χάμω!

Τί ἐνδιαφέρει τοὺς ἤχους τῆς λύρας μου τὸ πειὸ ὑβριστικὸ ντελίριο;

Καὶ τί ἐπίσης ἐνδιαφέρει τὴν ζωή μου, ἂν ἀρχίνησε τὸ πέταγμά της ἀπὸ φανταστικὲς σφαῖρες;

Jean Moreas ΝΙΑ

Ο ΗΡΩΙΣΜΟΣ ΜΙΑΣ ΜΙΚΡΑΣ

Εἰς τὰ νοτιοδυτικὰ τοῦ Καναδᾶ ἔγεινεν ἕνα δρᾶμα πολὺ ἄγριον.

Κάποιος ἀπὸ τοὺς ἀνακαλύπτοντας χρυσὸν καὶ ἡ κόρη του, ἡλικίας 15 ἐτῶν, περιεπλανήθησαν μ' ἕνα κανὸ μέσα εἰς τὸ ὁρμητικὸν ῥεῦμα, τὸ ὁποῖον ὀνομάζεται πύλη τῆς Κολάσεως, ὅταν αἴφνης, τὸ λεπτὸν σκαφίδιον ἀνετράπη.

Ὁ πατὴρ ἐχάθη μέσα εἰς τοὺς ἀφρούς, ἐνῷ τὸ κορίτσι, κρεμασθὲν ἀπὸ τὸ σκαφίδιον παρεσύρετο ἀπὸ τὸ ῥεῦμα.

Μὲ μίαν ἐνεργητικότητα ἀκαταδάμαστον ἠδυνήθη νὰ κρατηθῇ, παρ' ὅλας τὰς πληγὰς ποὺ τῆς ἔκαμαν οἱ βράχοι, παρ' ὅλην τὴν ἀγριότητα καὶ τὰ παγωμένα νερά, καὶ διέτρεξεν οὕτω περισσότερα τῶν σαράντα χιλιομέτρων.

Τέλος ἠδυνήθη νὰ ῥιφθῇ σχεδὸν μισολιγοθυμισμένη ἐπὶ μιᾶς ἀμμώδους ἐρήμου παραλίας.

Εὗρε τὴν ἀπαιτουμένην δύναμιν καὶ ἐκοπίασε νὰ κόψῃ ξύλα καὶ νὰ σχηματίσῃ κάτι χονδρὰ κουπιὰ καὶ ἀφοῦ ἄδειασε τὸ νερὸ ποὺ εὑρίσκετο μέσα στὸ σκαφίδιον, ἠδυνήθη νὰ φθάσῃ εἰς τὸ πλησιέστερον χωρίον κείμενον 50 χιλιόμετρα ἀπὸ ἐκεῖ.

ΑΦΕΛΗΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΕΥΣ

Ἕνας διευθυντὴς θεάτρου εἰς τὸ Βερολῖνον ἐδέχθη χειρόγραφον ἑνὸς δράματος, τὸ ὁποῖον ἤρχισε νὰ ἀναγινώσκῃ ἐνσυνειδήτως. Αἱ πρῶται γραμμαὶ μόλις τὰς ἀνέγνωσεν ἤρχισαν νὰ τοῦ ἐνθυμίζουν ἀκαθορίστους ἀναμνήσεις, αἱ ὁποῖαι δὲν ἤργησαν νὰ καθορισθοῦν: ἦτο μία τελεία ἀντιγραφὴ ἑνὸς δράματος τοῦ Σίλλερ.

Ἐπιθυμῶν νὰ γνωρίσῃ τὸν δραματοκλέπτην, ὁ διευθυντὴς ἔστειλε καὶ τὸν ἐκάλεσεν εἰς τὸ γραφεῖόν του.

Εἰς τὴν προσδιορισθεῖσαν ὥραν ἔφθασεν ἕνας νεαρὸς ἀνήρ, συνοδευόμενος ἀπὸ τὸν πατέρα του, ὁ ὁποῖος εἶχεν ὕφος πολὺ ἐπιβλητικόν.

— Τὸ δρᾶμά σας εἶναι παρὰ πολὺ ὡραῖον, κύριε.

Ὁ πατήρ, τρέμων ἀπὸ τὴν χαράν του, προὐχώρησε μὲ τεταμένας τὰς χεῖρας.

— Περιμένετε μίαν στιγμήν. Λυποῦμαι πολὺ ὅμως ὅτι αὐτὸ τὸ ἔργον εἶναι τοῦ Σίλλερ καὶ ὄχι δικό σας! Διατί ἠθελήσατε νὰ μὲ γελάσετε;

Ἐνῷ τὸ πρόσωπον τοῦ γηραιοῦ πατρὸς ἔπαιρνεν ἐναλλὰξ ὅλους τοὺς μορφασμοὺς τῆς ἐκπλήξεως, τῆς ἐντροπῆς, τοῦ θυμοῦ, τὸ πρόσωπον ὅμως τοῦ υἱοῦ γενόμενον κατακόκκινον δὲν ἐδείκνυε παρὰ μικρὰν στενοχωρίαν.

— Ἰδού, ἐπειδὴ εἶμαι καλλιγράφος, ὡς γύμνασμα καλλιγραφίας ἤρχισα νὰ ἀντιγράψω τὸ δρᾶμα αὐτό. Καὶ ἐπειδὴ μ' ἤρεσε πολύ, σᾶς τὸ ἔφερα. Ἐσκέφθην ἴσως ὅτι δὲν θὰ παρατηρήσῃ κανεὶς τίποτε.

ΕΝΑ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ ΤΟΥ ΡΟΣΙΝΙ

Ὁ Ροσίνι ἐθεωροῦσε τὸν ἑαυτόν του ὡς ἕνα ἄνθρωπον ἀκαταμάχητον. Εἶχε τὴν γλυκειὰ μανία νὰ ἐπιδεικνύῃ εἰς τοὺς φίλους του τὰς ἐρωτικάς του ἐπιστολάς, τὰς ὁποίας ἔφερε πάντοτε εἰς τὸ πορτφέϊγ του. Ἐπὶ τοῦ θέματος αὐτοῦ μία ἰταλικὴ ἐφημερὶς διηγεῖται τὸ ἑξῆς ἀνέκδοτον:

Μίαν ἡμέραν ὁ Ροσίνι ἐδέχθη τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολήν, γραμμένην μὲ τὸ χέρι μιᾶς γυναικός:

«Μιὰ κυρία, ἡ ὁποία ἔφθασε τελευταίως ἐκ Ρώμης, θὰ σᾶς περιμένῃ σήμερον τὸ ἑσπέρας εἰς τὸ θέατρον τῆς Σκάλας, θεωρεῖον ἀρ. 9, διὰ νὰ σᾶς πῇ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον δὲν τολμᾷ νὰ γράψῃ».

Ὁ Ροσίνι γεμάτος ἀπὸ χαράν, ἐνόμισεν ὅτι εἶχε κάμει νέαν κατάκτησιν.

Ὅτε συναντᾷ τὸν τενόρον Δαβίδ, τὸν κυριώτερον διερμηνέα τῶν ἔργων του.

Ἀφοῦ ὡμίλησαν περὶ ἀνέμων καὶ ὑδάτων, ὁ Δαβὶδ εἶπε εἰς τὸν συνθέτην:

— Ξεύρετε ὅτι ἡ πρέσβειρα τῆς Γαλλίας ἦλθε εἰς τὸ Μιλᾶνον;

— Εἶναι ὡραία; ἠρώτησεν ὁ Ροσίνι.

— Πολὺ ὡραία, ἀπήντησεν ὁ ἄλλος, καὶ ξετρελλαίνεται γιὰ τὴν μουσική σου. Καὶ οὕτω μόλις ἦλθε, ἔστειλε καὶ τῆς ἐκράτησαν ἕνα θεωρεῖον διὰ τὴν ἑσπερινὴν παράστασιν.

— Εἶσθε βέβαιος; ἠρώτησεν ἀνήσυχος ὁ μαέστρος.

— Βεβαίως. Ἤμην ἐκεῖ, ὅταν τὸ ἐπλήρωσεν ὁ ὑπηρέτης της.

— Ποῖον θεωρεῖον εἶναι;

— Τὸ θεωρεῖον ἀρ. 9.

Τὸ ἑσπέρας ὁ Ροσίνι — ἐπαίζετο ἡ «Σεμίραμις» — προσῆλθεν ἐνωρὶς εἰς τὴν Σκάλαν. Παρετήρησεν εἰς τὸ θεωρεῖον ἀρ. 9, τὸ ὁποῖον ἀλλοίμονον! ἔμενε ἄδειο καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς παραστάσεως.

Εἰς τὸ τέλος τῆς παραστάσεως, ὁ συνθέτης ἐδέχθη μίαν νέαν ἐπιστολὴν γραμμένην ἀπὸ τὴν ἰδίαν χεῖρα: «Διάσημε καθηγητά, ἡ πρέσβειρα τῆς Γαλλίας σᾶς παρακαλεῖ νὰ συγχωρήσητε τὴν ἀπουσίαν της. Ἀλλὰ δὲν ἠδυνήθη νὰ ἔλθῃ εἰς τὴν παράστασιν διὰ πολλὰς αἰτίας.

Ἡ πρώτη εἶναι ὅτι ἡ πρέσβειρα δὲν ἔφθασεν ἀκόμη εἰς τὸ Μιλᾶνον.

Ἡ δευτέρα εἶναι ὅτι δὲν ἀνεχώρησεν ἀκόμη ἀπὸ τὴν Ρώμην καὶ τέλος ἡ τρίτη εἶναι ὅτι ἡ πρέσβειρα τῆς Γαλλίας δὲν ὑπάρχει πλέον.

Ὁ πρέσβυς τῆς Γαλλίας εἶναι χῆρος ἀπὸ τριῶν μηνῶν...

Ὁ Ροσίνι διὰ μίαν φορὰν ἀκόμη ἐκράτησε τὰς δύο ἐπιστολὰς εἰς τὴν τσέπην του.

Η ΠΕΙΡΑ ΤΟΥ

Τὸ μωρὸ ἦτο τόσο φρόνιμο κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ βαπτίσματος, ὥστε ὁ ἱερεὺς ἔκπληκτος ἐξεδήλωσε τὸν θαυμασμόν του. Ἀντὶ νὰ κλαίῃ, ὅπως τὰ συνηθισμένα μωρὰ καὶ νὰ βγάζῃ ἀπελπιστικὰς κραυγὰς εἰς τὴν ἐπαφὴν τοῦ νεροῦ, δὲν εἶχε παρὰ χαμόγελα διὰ τὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα τὸ περιστοιχοῦσαν. Ὁ ἱερεὺς ἄρχισε νὰ συγχαίρῃ τὴν μητέρα.

— Ποτὲ ἀπὸ τόσα ἔτη ποὺ βαπτίζω παιδιὰ δὲν συνήντησα τόσο ἥσυχο παιδί.

— Διότι, πάτερ μου, ἀπήντησε ἡ μητέρα, ἀπὸ τὴν περασμένη ἑβδομάδα γιὰ νὰ τὸ συνηθίσωμε τοῦ χύνομε κάθε μέρα ἕνα κουβᾶ κρύο νερό.

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ

Ἡ δυστυχία ἐπροκάλεσε εἰς τὴν Λίβερπουλ ἕνα ὀδυνηρὸν δρᾶμα τὸ ὁποῖον συνεκίνησεν ὅλην τὴν πόλιν.

Ἡ κ. Ἐλισάβετ Βεγκάν, χήρα μὲ ἓξ μικρὰ παιδιὰ συνελήφθη ἐπὶ κλοπῇ, κατόπιν ὅμως ἀφέθη ἐλευθέρα προσωρινῶς.

Τότε ἐσκέφθη νὰ δώσῃ τέρμα μὲ τὰ παιδιά της ἀπὸ μίαν τόσον δυστυχισμένην ζωήν. Πῆρε τὰ μικρά της τὰ ἔφερε εἰς τὴν ἀκτὴν τῆς Μέρζι καὶ ἤρχισε νὰ τὰ ῥίπτῃ τὸ ἓν κατόπιν τοῦ ἄλλου μέσα εἰς τὸ νερὸ ὅπου ἔπεσε καὶ ἐκείνη κατόπιν.

Τρία ἀπὸ τὰ μικρὰ—ἐκ τῶν ὁποίων τὸ μεγαλύτερο ἦτο ἡλικίας ἕνδεκα ἐτῶν—κατώρθωσαν νὰ φθάσουν εἰς τὴν ἀκτήν. Ὅσο διὰ τὰ ἄλλα τρία καὶ διὰ τὴν μητέρα ἐστάθη ἀδύνατον νὰ ἀνευρεθοῦν.

Η ΖΩΗ ΕΙΝΑΙ ΑΚΡΙΒΗ

Ἡ ζωὴ δὲν ἐδημιουργήθη ἀσκόπως, ἕκαστος τὸ γνωρίζει αὐτό, αὐτὸ ὅμως δὲν ἐμποδίζει νὰ ἔχουν μερικοὶ τὸ θάρρος νὰ γελοῦν.

Ἰδοὺ μία ἱστορία τὴν ὁποίαν διηγεῖταί τις. «Κάποια κυρία, πολὺ ἀφηρημένη καὶ καθολοκληρίαν μύωψ, ἤθελε νὰ ἀγοράσῃ κεράσια.

Κατὰ λάθος εἰσῆλθε εἰς ἕνα κοσμηματοπωλεῖον καὶ δεικνύουσα μὲ τὸ δάχτυλό της τὸ κόκκινο ῥουμπίνι τὸ ὁποῖον ἐστόλιζε τὴν προθήκην, εἶπε:

— Δόστε μου ἡμίσειαν λίτραν.

Ὁ κοσμηματοπώλης ἔκπληκτος ἀλλὰ κατενθουσιασμένος, ἐζύγισε καὶ εἶπε τὴν τιμήν, μίαν τιμὴν ὑπέρογκον.

— Πῶς! ἐφώναξεν ἡ κυρία ἔκπληκτος, τὰ κεράσια ἐσθήναιναν;

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ ΜΑΣ

BYRON LINE

Τὸ ὑπὸ ἀγγλικὴν σημαίαν πολυτελὲς ἀτμόπλοιον

ΑΝΔΡΟΣ

ὑπὸ πλοίαρχον κ. Ἀνδρέαν Κουτσοῦκον, προερχόμενον ἐκ Μασσαλίας, φθάνει εἰς τὸν λιμένα μας Δευτέραν 24 Αὐγούστου καὶ θ' ἀναχωρήσῃ Τρίτην, 25 Αὐγούστου ὥραν 6 μ.μ. διὰ

ΜΙΤΥΛΗΝΗΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ—ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ

δεχόμενον ἐπιβάτας ὅλων τῶν θέσεων καθὼς καὶ ἐμπορεύματα.

Ἡ τρίτη θέσις διὰ Πειραιᾶ μετὰ κλινῶν.
Ἄφιξις εἰς Πειραιᾶ Πέμπτην πρωΐαν 27 Αὐγ.
Ἄφιξις εἰς Μασσαλίαν Τρίτην πρωΐαν 1 Σεπτ.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τὸν κ. Charles Biliotti, ἐν Τσινιλῆ Ριχτὶμ χάν, ἰσόγαιον, Γαλατᾶ. Τηλέφ. Πέραν 2612)3).

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

Τελοῦντες τεσσαρακονθήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ μακαρίτου ἡμῶν θείου

ΙΩΑΝΝΟΥ Μ. ΚΑΜΠΑΛΟΥΡΗ

ἐν τῷ ἐν Σισλῇ ἱερῷ ναῷ τῆς Μεταμορφώσεως τῇ αὔριον Κυριακῇ 23 τρέχοντος παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην αὐτοῦ ὅπως εὐαρεστούμενοι παραστῶσιν εἰς αὐτό.

Οἱ ἀνεψιοί

Τελοῦντες τὴν αὔριον Κυριακὴν 23 Αὐγούστου 1925 περὶ ὥραν 11 π. μ. ἐν τῷ ἐν Πέραν Ι. ναῷ τῶν Εἰσοδίων τεσσαρακονθήμερον ἀρχιερατικὸν μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς ἀδελφῆς ἡμῶν

ΠΟΛΥΞΕΝΗΣ Ι. ΣΑΡΑΦΟΓΛΟΥ

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους, ὅπως εὐαρεστούμενοι παραστῶσιν εἰς τὴν ἐπιμνημόσυνον ταύτην τελετήν.

Πέραν, τῇ 20 Αὐγούστου 1925.
Οἱ τεθλιμμένοι ἀδελφοί
Κωνσταντῖνος Ι. Σαράφογλου
Ἀδαμαντία Κ. Σαράφογλου
μετὰ τῶν τέκνων των

Ο ΙΑΤΡΟΣ
Γ. ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ
Εἰδικὴ καὶ πολυετὴς ἐξάσκησις ἐν Λονδίνῳ καὶ Παρισίοις
= ΕΙΚΟΣΑΕΤΗΣ ΠΕΙΡΑ =
Ὧραι ἐπισκέψεων 2—6 μ.μ.
Δέχεται ἰδιαιτέρας συνεντεύξεις.
Ἄποροι δωρεὰν ἑκάστην Τρίτην ὥραν 10—12 π. μ.
Μεγάλη ὁδὸς Πέραν 78, 1ον πάτωμα, Παρμὰκ καπού ἀπέναντι τοῦ Σινεμὰ «Ἐτουάλ» Τηλέφ. Πέραν 1812.

Γ. Δ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
Εἰδικὸς τῶν ἀφροδισίων καὶ οὐροποιητικῶν νοσημάτων. Ἀσχοληθεὶς ἐν τοῖς Νοσοκομείοις Necker καὶ Saint Louis τῶν Παρισίων.
ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ ΡΙΖΙΚΩΣ:
τὴν ὀξεῖαν **βλεννόρροιαν** δι' ὅλως νεωτάτης καὶ ἀσφαλοῦς θεραπείας ἐν ὀλίγαις ἡμέραις, τὴν χρονίαν βλεννόρροιαν (Goutte Militaire) διὰ τῆς Ἠλεκτρικῆς Οὐρηθροσκοπήσεως καὶ Ἠλεκτρολύσεως, ὡς καὶ ὅλας τὰς ἐπιπλοκὰς αὐτῆς, **ὀρχίτιδας, προστατίτιδας, τὰς ὀδυνηρὰς καὶ αἱματηρὰς ἐκσπερματώσεις. Τὴν ἀνικανότητα διὰ τῆς Ἠλεκτρικῆς Ὀπισθοουρηθροσκοπήσεως, τὰς παθήσεις τῆς Κύστεως καὶ τῶν Νεφρῶν. Τὴν σύφιλιν μεθ' ὅλων τῶν δερματικῶν, σπλαγχνικῶν καὶ νευρικῶν φαινομένων διὰ τῶν νεωτάτων φαρμάκων.**
Δέχεται καθ' ἑκάστην ἀπὸ 9—12 καὶ 3—7 μ. μ.
Πέραν, Δίοδος Συρίας (Cité de Syrie) Νο 11. Ἀπέναντι τῆς Ρωσσικῆς Πρεσβείας.

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ ΝΗΣΩΝ
καὶ Ἀνατολικῆς παραλίας

ΤΑΣ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑΣ

Ἀναχωρήσεις ἐκ Γεφύρας

Ὥρα	
8.—	Διὰ Χάλκην καὶ Πρίγκηπον
9.—	Δι' ὅλας τὰς νήσους
10.30	Καδήκιοϊ, Νήσους, Χαρταλιμήν, Παντείχιον
3.30	Δι' ὅλας τὰς Νήσους
5.—	Δι' ὅλας τὰς Νήσους
6.—	Νήσους, Χαρταλιμήν, Παντείχιον
6.30	Ἀζαδῆ-Μποστανί, Μποστανζῆ, Μάλτεπε, Πρίγκηπον, Χάλκην.
7.—	Δι' ὅλας τὰς Νήσους
7.05	Κατ' εὐθεῖαν διὰ Πρίγκηπον
8.15	Δι' ὅλας τὰς Νήσους.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Πριγκήπου

6.15	Ἐκ Πριγκήπου καὶ ὅλων τῶν Νήσων
7.—	» Πριγκήπου καὶ Νήσων (6.15 ἀπὸ Παντείχιον καὶ Χαρταλιμήν)
7.15	» Χάλκης, Πριγκήπου, Μάλτεπε, Μποστανζῆ, Ἀζαδῆ-Μποστανί
7.45	» Πριγκήπου καὶ Νήσων
8.—	» Πριγκήπου κατ' εὐθεῖαν διὰ Γέφυραν
9.30	» Πριγκήπου καὶ Νήσων
10.30	» Πριγκήπου καὶ Νήσων
4.—	» Πριγκήπου καὶ Νήσων (ἐκ Παντειχίου καὶ Χαρταλιμῆς 3.15)
5.15	» Πριγκήπου καὶ Νήσων
6.45	» Πριγκήπου καὶ Χάλκης

ΤΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΑΣ

Ἀναχωρήσεις ἐκ Γεφύρας

8.30	Διὰ Καδήκιοϊ, Νήσους, Χαρταλιμὴν καὶ Παντείχιον
9.35	» Καδήκιοϊ, καὶ Νήσους
10.30	» Καδήκιοϊ Νήσους, Χαρταλιμὴν καὶ Παντείχιον
1.30	» Καδήκιοϊ
3.30	» Νήσους
5.30	» Νήσους
6.30	» Ἀζαδῆ Μποστάν, Μποστανζῆ, Μάλτεπε, Πρίγκηπον, Χάλκην
7.15	» Νήσους, Χαρταλιμήν, Παντείχιον
8.30	» Νήσους
10.—	» Νήσους
10.45	» Νήσους

Ἀναχωρήσεις ἐκ Πριγκήπου

6.15	Ἐκ Πριγκήπου καὶ Νήσων
7.—	» Πριγκήπου καὶ Νήσων (ἐκ Παντειχίου καὶ Χαρταλιμῆς 6.15)
7.15	» Χάλκης Πριγκήπου, Μάλτεπε, Μποστανζῆ, Ἀζαδῆ-Μποστάν
7.45	» Πριγκήπου καὶ Νήσων
9.30	» Πριγκήπου καὶ Νήσων
11.30	» Πριγκήπου καὶ Νήσων
3.30	» Πριγκήπου καὶ Νήσων
5.30	» Πριγκήπου καὶ Νήσων
6.50	» Πριγκήπου καὶ Νήσων (ἐκ Παντειχίου) καὶ Χαρταλιμῆς 5.45)
8.15	» Πριγκήπου καὶ Νήσων (ἐκ Παντειχίου) καὶ Χαρταλιμῆς 7.30
9.30	» Πριγκήπου κατ' εὐθεῖαν Γέφυραν

Μεταξὺ Νήσων

1.30	Ἐκ Πρώτης δι' Ἀντιγόνην καὶ Χάλκην
12.45 (Μεσονύκτ.)	Ἐκ Πριγκήπου διὰ Χάλκην Ἀντιγόνην καὶ Πρώτην

Γραμμὴ Μάλτεπε—Νήσων

Ὥρα	*Διὰ Μάλτεπε*
8.55	Ἐκ Χάλκης, Πριγκήπου (σιδηρ. 9.57)
1.50	» Χάλκης, Πριγκήπου (» 2.48)
4.25	» Χάλκης, Πριγκήπου (» 5.22)
7.05	» Χάλκης, Πριγκήπου (» 8.03)
	Ἐκ Μάλτεπε
10.35	Διὰ Πρίγκηπον καὶ Χάλκην (σιδηρ. 10.13)
3.20	» Πρίγκηπον καὶ Χάλκην (» 3.03)
5.50	» Πρίγκηπον καὶ Χάλκην (» 5.33)
9.—	» Πρίγκηπον καὶ Χάλκην (» 8.38)

Τὰς Παρασκευὰς καὶ Κυριακὰς ἡ τῆς 9 ὥρας γραμμὴ δὲν λειτουργεῖ.

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ ΧΑΪΔΑΡ ΠΑΣΑ—ΠΑΝΤΕΙΧΙΟΥ

Ἐκ Χαϊδὰρ Πασᾶ

7.11 7.26 8.01 9.35 10.25 11.20
12.25 14.25 15.30 16.55 17.45 18.20
19 20 21.10 1.25

Ἐκ Παντειχίου

6.30 7.09 8.19 8.30 9.39 10.50
12.34 14.30 15,34 16.11 17.04
18.15 19.24 19.45 20.47.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΤΡΑΙΝΑ
Ἐκ Χαϊδὰρ Πασᾶ 9 καὶ 12.
Ἐκ Παντειχίου 8.19 καὶ 13.

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ ΚΑΔΗΚΙΟΪ-ΧΑΪΔΑΡ ΠΑΣΑ

Ἐκ Καδήκιοϊ	Ἐκ Γεφύρας	Ἐκ Χ. Πασᾶ	Ἐκ Γεφύρας
6.30	6.45	7.30	6.45
7.25	7.35	8.20	7.35
8.10	8.10	8.50	7.50
8.45	8.40	9.15	8.10
9.10	9.20	9.30	9.—
9.50	10.—	10.40	10.—
10.35	10.55	11.50	10.55
11.40	12.—	12.45	12.—
12.40	1.—	1.50	1.—
1.40	2.—	2.40	2.—
2.35	2.55	3.30	2.55
3.25	3.45	4.35	4.30
4.30	4.30	5.12	5.15
5.05	5.15	6.05	5.55
6.—	5.55	7.15	6.35
6.30	6.30	8.45	7.30
7.—	7.05	9.45	8.45
7.40	7.30		1.—
8.10	8.10		
8.40	8.45		
9.40	10.—		
12.30	1.—		

TO ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ

Jean Madelein

Η ΦΡΑΝΣΙΝ

Μόλις ἡ ὥρα ἔγεινε ἑπτά, ὁ Ἰάκωβος Σαζὼ ἐπέστρεφε ἀπὸ τὸ ἐργοστάσιο εἰς τὸ ὁποῖον εἰργάζετο ὡς μηχανικός. Ἐπὶ τοῦ κατωφλίου, τὸ πρόσωπό του ἐφωτίζετο: «Χώ! χώ! Τί ἔμορφα ποῦ μυρίζει ἡ σοῦπα ἐδῶ». Ἐπίσης μοσχοβολοῦσε καὶ ἡ καλὴ ὑγιεία, ἡ χαρά, τὰ δροσερὰ μάγουλα ὅπου τὰ φιλιὰ ἠχοῦν, αὐτὸ τὸ ἐσώτερο τοῦ σπητιοῦ ἑνὸς ἁπλοῦ ἐργάτου, καθαρὸ καὶ γυαλιστερό, κυρίως στολισμένο ἀπὸ τὰ μάτια τῆς Φρανσίνας.

Ἀπ' ὅλα τὰ μέρη ἔβγαιναν τὰ ὡραῖα ἐκεῖνα μάτια τὰ ὁποῖα ἐπλανᾶτο μόλις εἰς τὸ ἄπειρο ἑνὸς ἀκαθορίστου ὀνείρου καὶ κατόπιν ἔφευγον, χαϊδευτικά.

Τριγύρω εἰς τὸ μικρὸ ἐκεῖνο πλασματάκι, ὁ πατὴρ καὶ ἡ μήτηρ ἀνεπέθετον τὴν εὐτυχίαν των, τὴν οἰκειότητα ἐκείνην τῆς ἀγάπης, τὴν ὁποίαν οἱ πλούσιοι τὴν σύρουν πέριξ τῶν τάμπλ-ντότ καὶ μέσα εἰς τὴν ζωὴν τῶν ἀπολαύσεων. Δυὸ φιλιά, καὶ ὁ Ζὰκ ἔβγαζε τὰ ῥοῦχα τῆς ἐργασίας του. Ἡ μητέρα ἔβαζε τὸ τραπέζι, ὁ λέβης ἀφρίζε καὶ ἐργατική: «Ἐλάτε, ὅλα εἶναι ἕτοιμα, ἑτοιμάστε τὸ στόμα σας. Καὶ ἡ σοῦπα ἄχνιζε εἰς τὰ γεμάτα πιάτα.

Μόλις ἐτελείωσε τὸ δεῖπνον, ὁ Ἰάκωβος ἀναπαύεται, ἀπὸ τὴν πρωϊνὴν ἐργασίαν μὲ μίαν ἀπόλαυσιν οἰκογενείας ἀγαπωμένης. Ἡ Φρανσὶν ἀνεβαίνει ἐπὶ τῶν γονάτων του, χωμένη μέσα στὴν ἀγκαλιά του ὅπου κρύβεται ὁλόκληρη, μὲ μιὰ χάριν ῥιγηλή, ἐγγίζουσα μὲ τὸ ζεστὸ χάδι τῶν μαλλιῶν της τὰ σκληρὰ μάγουλα τοῦ ἐργάτου. Μόλις τὰ πιάτα ἐσηκώθησαν καὶ ἡ τράπεζα ἐδιορθώθη, ἡ μητέρα ἔρχεται καὶ ἐκείνη νὰ πάρῃ θέσιν ὑπὸ τὸ φῶς τῆς λάμπας μέσα εἰς τὴν ἥσυχη γλύκα μιᾶς εὐτυχίας τῆς ὁποίας τὰς ὥρας ψάλλει ὁ κοῦκος τοῦ ῥωλογίου.

—Ἔ! λοιπὸν Ζάκ, δὲν ἐργάζεσαι σήμερον εἰς τὸ πλάνο σου;..

—Ἀλήθεια καλὰ λές, ξεχάσθηκα... Κάμνει τόσο ἔμορφα ἐδῶ...

Πηγαίνει νὰ τὸν ζητήσῃ, καὶ ἐπιστρέφει γιὰ νὰ ἐργασθῇ ἐπὶ ἀρκετόν. Εἶναι ἕνα πλάνο δι' ἓν νέον ἐργαλεῖον τοῦ σίτου, ἕνα νέον σύστημα τὸ ὁποῖον ἀνεκάλυψε καὶ τὸ ὁποῖον σκέπτεται νὰ ἐκμεταλλευθῇ. Καὶ ἐπιδίδεται μὲ ἔρωτα εἰς τὴν ἐργασίαν του, ἀφιερώνει σχεδὸν ὅλας τὰς ὥρας τῆς ἀναπαύσεώς του διότι θέλει νὰ στείλῃ τὸ μοντέλο του αὐτὸ εἰς τὴν Καλλιτεχνικὴν βιομηχανικὴν Ἔκθεσιν, ἡ ὁποία ἀνοίγει προσεχῶς εἰς τὸ μουσεῖον. Ὀνειροπολεῖ διαρκῶς διὰ τὴν ἔκθεσιν αὐτήν. Τὸ ὄνομά του θὰ ἀκουσθῇ, τὸ ταπεινό του ὄνομα ὡς ἐργάτου, ἐμπρὸς εἰς τὸ ὁποῖον ὁ κόσμος θὰ στέκεται... καὶ ἴσως, ποιὸς ξέρει; ἴσως καὶ τὸν δώσουν καὶ ἕνα παράσημο.

Ἐπὶ μιᾶς καρέκλας, ἡ Φρανσὶν ἀπεκοιμήθη. Ἡ μητέρα ἐγείρεται, περιβάλλει μὲ τὸν βραχίονά της τὸν λαιμὸν τοῦ ἀνθρώπου της μὲ μίαν ὡραίαν χειρονομίαν εὐτυχοῦς γυναικός, καί, σκύπτουσα, τὸν δεικνύει τὸ κοριτσάκι της: «Παρατήρησέ την...» Ἐκείνη ἐκοιμᾶτο τὸν ὡραῖον ἀγγελικὸν ὕπνο της μὲ τὸ στόμα μισανοιχτό, μὲ τὸ λεπτὸ ἐκεῖνο χαμόγελο τὸ ὁποῖον δὲν τὴν ἐγκαταλείπει ποτέ, βλέπουσα ὄνειρα, μὲ μιὰ χαριτωμένη στάσιν πεισματάρικην.

Καὶ οἱ δυὸ ἀκινητοῦν μὲ μιὰ ἄφωνη χαρὰ παρατηροῦντες τὸ ἀποκοιμισμένο παιδί τους. Καὶ ὁ κοῦκος ὅταν ἀνοίγει τὸ κλουβί του ψάλλει πειὸ σιγανά, σὰν νὰ θέλῃ νὰ μεγαλώσῃ τὰς ὥρας: καὶ ὅταν ῥίψῃ τὸν τελευταῖον ἦχον, στέκεται μιὰ στιγμὴν εἰς τὸ χεῖλος πρὶν κλεισθῇ εἰς τὸ δρύινο κουτί, διὰ νὰ θαυμάσῃ τὴν κρυφὴν αὐτὴν χαρὰν—διότι ἡ εὐτυχία εἶναι ῥιγηλὴ καὶ φοβεῖται τὰ ῥεύματα.

Ὑψηλά, εἶναι ἡ οἰκία τοῦ Ζάκ, μὲ τὴν τετράγωνη ὄψιν της ἐπὶ τῆς παραλίας.

Κάθε Κυριακὴν τὰ παράθυρα ἀνοίγουν ὑπὸ τὸ ἄρωμα τῶν λουλουδιῶν. Εἶναι ἡ μεγάλη χαρὰ τῆς Φρανσίν, αὐτὴ ἡ ἡμέρα μὲ τὸ δυνατὸ φῶς της ὁπότε ψάλλει ὁ τζίτζικας. Κάθεται εἰς τὴν γωνίαν ἑνὸς τοίχου, τὰ μάτια γεμάτα ἀπὸ τὸν σκονισμένο γαλάζιο ὁρίζοντα ὅπου τὰ δένδρα, τὰ πλάσματα, ὁ ἀέρας ἔχουν στερεοποιηθῇ μέσα εἰς τὴν βαρηὰ θερμότητα. Τὰ σπίτια, ἀπομακρυσμένα, καταβαίνουν τὴν ἀκτὴν μέσα εἰς τὴν ξεκουραστικὴν κόπωσιν τῶν πεύκων καὶ τῶν κυρτωμένων ἐλαιοδένδρων. Καὶ κάτω μεταξὺ δύο λόφων πλαισιοῦται ἕνα μέρος μιᾶς στέγης, ἕνα κωδωνοστάσιο, ἕνα τεμάχιο πόλης κοιμισμένης μέσα εἰς τὴν μοναξιὰ τῶν κλειστῶν ἐργαστηρίων.

Ὁ Ζὰκ εὑρίσκεται μέσα εἰς τὸν κῆπο. Σκυμμένος ἐργάζεται εἰς τὸ πλάνο του. Μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνοίγει ἡ ἔκθεσις τοῦ μουσείου... Τὸ σχέδιόν του εἶναι ἐκεῖ σχεδὸν τελειωμένο. Ἤδη ἔχει βάλει τὸ ὄνομά του, μὲ γοτθικὰ γράμματα. Εἶναι ἀνόητο νὰ συγκινῆται ἔτσι... Ἀλλὰ τοῦ φαίνεται τόσο περίεργο νὰ εἶναι αὐτός, ὁ Ζὰκ Σαζὼ ὡς τίτλος κάτωθεν τοῦ χάρτου... «Μαρία, Μαρία..» Γλήγορα, ἡ γυναῖκα φθάνει: «Παρετήρησε ἰδοὺ τελείωσε...»

Καὶ ἔξω, ὅταν ἐξῆλθε νὰ ἀναπνεύσῃ, μετὰ τὴν μεγάλην αὐτὴν συγκίνησιν τὴν ὁποίαν ᾐσθάνθη, ὁ Ζὰκ παρετήρησε πρὸς τὴν πόλιν, μὲ μάτια κατακτητοῦ, σκεπτόμενος ὅτι εἰς διάστημα τριῶν ἡμερῶν θὰ γίνῃ λόγος περὶ αὐτοῦ...

Καὶ εἰς τὴν γωνίαν ὅλων τῶν σκέψεών του σχεδιαγράφησε τὸ ἀνάγλυφο τοῦ παρασήμου. Ὢ! ἐκεῖνο τὸ παράσημο τὸ ὁποῖον βλέπει ἤδη πλαισιούμενον μέσα εἰς ἕνα δίπλωμα μὲ τὴν ἀφιέρωσιν: «Νοῦς—Ἐργασία...» Ποῦ θὰ τὸν τοποθετήσῃ τὸν πίνακα ἐκεῖνον; Στὴν κουζίνα; Στὸ δωμάτιό του; Σοβαρὰ ἐκλογή... Καὶ αἴφνης εὗρε...

Θὰ τὸ βάλῃ πλησίον τῆς κλίνης τῆς Φρανσίν, διότι δι' ἐκείνην, διὰ τὸ λατρευμένο του παιδί, θέλει τὴν δόξαν καὶ τὴν εὐτυχίαν.

— Ζάκ, ἔλα λοιπὸν νὰ δειπνήσωμεν.... Μήπως εἶδες τὴν μικρὴν εἰς αὐτὰ τὰ μέρη!....

Τὸ γεῦμα ἦτο ἕτοιμον. Ἡ γυναῖκα φωνάζει, τὰ μανίκια της σηκωμένα, σκουπίζουσα τὰ δάχτυλά της εἰς τὴν χονδρὴ μαδιὰ ποδιά της. «Ἔρχομαι...» Ἀλλὰ πρὶν νὰ καθήσῃ εἰς τὸ τραπέζι, θέλει νὰ ξαναϊδῇ τὸ ἔργον του... Κυρίως νὰ δῇ τὸ ὄνομά του, εἰς τὸ ἄνω μέρος τῆς περγαμηνῆς. Σπρώχνει τὴν πόρτα.

— Φρανσίν!...

Τὸ κοριτσάκι εἶνε ἐκεῖ, μέσα εἰς τὴν ἀναδενδράδα ἀκουμπισμένο ἐπὶ τῆς τραπέζης, παρατηρεῖ τὸ πλάνο. Εἰς τὸν θόρυβον, ἀναπηδᾷ καὶ τραβᾷ ταχέως τὸν βραχίονά του. Καὶ τὸ μελανοδοχεῖο ἀναποδογυρίζεται καὶ ἡ κόκκινη μελάνη τρέχει ἐπὶ τοῦ σχεδίου κατ' εὐθεῖαν εἰς τὸ μέσον..

Ὅταν ὁ Ζὰκ συνῆλθε, παρετήρησε τὸ πλάνο του καὶ δὲν εἶδε παρὰ μόνον ἐκεῖνο τὸ ματωμένο χαρτί, τὸ ὁποῖον ὑπῆρξε τὸ ἔργον του, καὶ ὅπου ἐχάνετο τόση ἐργασία καὶ τόσαι ἐλπίδες καὶ ἐπὶ τοῦ ὁποίου τὸ ὄνομα Ζὰκ Σαζὼ ἔμεινε μόνον ἄθικτον ὁποία πικρὰ εἰρωνία! Τοῦ ἦλθε μιὰ ἀγρία ἀπελπισία, ἀγανάκτησε καὶ ἀσυνείδητα, μὲ μάτια ἀποπλανημένα ὕψωσε τὴν γροθιά του, τὴν δυνατὴ γροθιὰ τοῦ μηχανικοῦ ἐπὶ τῆς ξανθῆς κεφαλῆς τοῦ παιδιοῦ...

Καὶ αἴφνης, χωρὶς καμμιὰν λέξιν ἔπεσε ἐπὶ μιᾶς καρέκλας καὶ ἤρχισε νὰ κλαίῃ σιγανά. Ἔβλεπε πάντοτε τὴν κόκκινη ἐκείνη μελάνη, νὰ τρέχῃ ἐπὶ τοῦ πλάνου του. Τοῦ ἐφαίνετο ὅτι ὅλη του ἡ ζωὴ ἀνετρέπετο, συμπαρεσύρετο, πνιγμένη μέσα εἰς ἕνα κῦμα μελάνης, ἡ ὁποία ἀνέβαινε πάντοτε, ἀκαταμάχητος καλύπτουσα ὅλον τὸν ὁρίζοντα μὲ τὴν ἀνίκητον δύναμίν της.

Λυγμοὶ παιδικοὶ ἔβραζαν μέσα εἰς τὸ φαρδὺ στῆθος τοῦ ἐργάτου. Ἐνώπιον τῶν μεγάλων ἀπελπισιῶν, γνωρίζομεν πολλάκις νὰ μένωμεν ἄνδρες, ἀλλὰ πάντοτε αἱ μεγάλαι λῦπαι μᾶς κάμνουν νὰ ξαναγίνωμεν παιδιά...

⁂

Καὶ ὅπως ἦτο ἐκεῖ, καταβεβλημένος ἀπὸ τὴν μεγάλην του λύπην, ἤκουσε βηματισμούς. Παρετήρησε: Ἡ Φρανσὶν ἦτο ἐνώπιόν του. Ἐκρατοῦσε εἰς τὰς χεῖράς της τὴν κοῦκλάν της, τὴν ὁποίαν ἐπῆγε καὶ ἐζήτησε, τὸ μόνο ἀγαθό, τὸ ὁποῖον εἶχε δικό της ἡ πτωχή.

Φοβισμένα, τὴν προσέφερε.

—Μπαμπᾶ, νὰ ἡ κοῦκλά μου...

Καὶ χαμηλοφώνως, μὲ δάκρυα ἀσυγκράτητα:

—Σπάστηνα, ἐὰν θέλῃς...

Μετάφρ. Σ. Κ.

ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»

25 **ΔΙΑΤΤΩΝ ΑΣΤΗΡ** 25

ΠΩΣ ΗΓΑΠΗΣΕ ΜΙΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΣ

Εἶχεν ἀποφασισθῆ, ὅπως ἦτο ὀρθόν, ὁ Ρενάτο νὰ ἤρχετο νὰ πάρῃ τὴν σύζυγόν του καὶ νὰ τὴν φέρῃ εἰς τὴν Πίσαν. Ἡ Ἀδριάνα ἐσκέφθη ν' ἀπαλλάξῃ τὸν σύζυγόν της ἀπὸ τὸν κόπον αὐτόν, καθ' ἣν στιγμὴν ἡ παρουσία του ἦτο ἀπαραίτητος εἰς τὸ Τερτζιάνο. Διότι, ὅπως ἐξηγήθη τὸ σύντομον τῶν ἐπιστολῶν του, ὁ Ρενάτο ἐπροφασίζετο ὅτι τὸν ἀπερρόφων σοβαραὶ ὑποθέσεις. Ὁ ἐξάδελφος Τζίτζι ἤρχετο εἰς τὸ Πατσούιον καὶ θὰ προσεφέρετο νὰ συνοδεύσῃ τὴν μητέρα του καὶ τὴν Ἀδριάναν ἕως τὸ Τερτζιάνο... Ἡ ἐξαδέλφη του Ἀδριάνα, τὴν ὁποίαν δὲν εἶδε ἀπὸ ἑπτὰ ἐτῶν, ἔκαμε εἰς τὸν φλογερὸν λοχαγὸν ζωηρὰν ἐντύπωσιν, καὶ ἡ στενὴ συγγένεια τοῦ ἐπέτρεψε νὰ ἐκφράσῃ τὰ αἰσθήματά του.

—Πολυαγαπημένη ἐξαδέλφη, σ' εὑρίσκω ὡραίαν ὅπως ἕνα ἀνοικτὸ ῥόδον, εἶμαι πολὺ ὑπερήφανος ποὺ σὲ ἀνήκω. Θεωρῶ τὸν σύζυγόν σου ὡς ἄνθρωπον ὑπερόχως εὐτυχῆ, διότι ξεύρω ὅτι εἶσαι τὸ κάτοπτρον ὅλων τῶν ἀρετῶν.

Καὶ ὁ Τζίτζι εἶχε τὸ πλέον κατακτητικόν του μειδίαμα. Προσέθεσε δέ:

—Εὑρέ με, σὲ παρακαλῶ, μιὰ σπόζα, ἡ ὁποία νὰ σ' ὁμοιάζῃ καὶ νὰ εἰμπορῇ νὰ μᾶς βοηθήσῃ εἰς τὸ νὰ ἐπιπλώσωμε ἐκ νέου τὴν Μαγγγόνα. Θὰ ἴδῃς τότε ἂν εἶμαι σοβαρὸς νέος. Θὰ ἀγαπήσω θερμὰ τὴν σύζυγόν μου...

—Χωρὶς νὰ λησμονῇς καὶ τὰ ἔπιπλα, προσέθεσε ἡ Ἀδριάνα.

—Ὡρισμένως! Πιστεύεις, ἀγαπητή μου, ὅτι ὁ Ρενάτο θὰ ἦτο ἐρωτευμένος μαζί σου, ὅπως εἶναι ἀπὸ δέκα ἐτῶν, ἂν τὰ δωμάτια τοῦ Τερτζιάνο ἦσαν κενὰ ἢ σχεδόν, μὲ κρεβάτια πτωχικὰ ὅπως εἰς τὴν Μαγγγόνα; Μόνον ἡ μαμά μου στὸν κόσμον κατώρθωσε νὰ ἀνθέξῃ σὲ τέτοια ἀτμοσφαῖραν.

Ἐὰν ἠρώτα κανεὶς τὴν κόμησσαν Καικιλίαν αὐτὴ θὰ ὡμολόγει εἰλικρινῶς ὅτι ὁ φόβος καὶ ἡ ἀνάγκη μόνον τὴν ἐκράτησαν μέσα στὸ δυσάρεστο ἐκεῖνο μέγαρον, τοῦ συζύγου της θέσαντος καθαρῶς καὶ ῥητῶς τὸ δίλημμα:

—Εἶσαι σύζυγός μου, σὲ κρατῶ· ἂν καμμιὰ ἡμέραν ἐγκαταλείψῃς τὸ σπίτι μας, ἔσο βεβαία ὅτι θὰ σ' ἐπανεύρω καὶ ἔσο ἀκόμη βεβαία ὅτι θὰ σὲ φονεύσω. Ἐν τῷ μεταξύ, τίποτε δὲν σ' ἐμποδίζει νὰ εἶσαι πολὺ εὐτυχὴς μὲ σύζυγον ποὺ σ' ἀγαπᾷ.

Καί, πραγματικῶς, μὲ τὸν χυδαῖόν του τρόπον, τὴν ἠγάπα καὶ τῆς τὸ ἀπεδείκνυε.

Ἡ Ἀδριάνα διεσκέδαζε μὲ τὰ ὡραῖα σχέδια τοῦ Τζίτζι καὶ εἶδεν ἤδη ὑπ' ὄψιν της μιὰ φρόνιμη μικρὴ δεσποινίδα ἐκ Πίσης, ἀρκετὰ πλουσίαν καὶ πολὺ καλῆς οἰκογενείας, ἡ ὁποία εἶχε, εἶνε ἀληθές, λίγο μακρυὰ μύτην... ἀλλὰ συνειθίζει κανεὶς γρήγορα αὐτὰ τὰ ἐπεισόδια.

Ἡ Ἀδριάνα ἐνθυμεῖτο τὰς παρατηρήσεις τῆς λαίδης Ἔδιθ ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἥσυχη, τὴν λίγο μονότονη ζωὴν εἰς τὸ Τερτζιάνο καὶ ἀναγνωρίζουσα τὸ ὀρθὸν τῶν παρατηρήσεων ἐκείνων ἐσκέφθη ὅτι δι' ὀλίγας ἡμέρας ἡ παρουσία εἰς τὸ Τερτζιάνο τῆς θείας Καικιλίας καὶ τοῦ Τζίτζι θὰ διεσκέδαζε βεβαίως τὸν Ρενάτο. Τοῦ ἐπέβαλε τὴν ἰδέαν, ἡ ὁποία ἐγένετο δεκτὴ εὐχαρίστως.

Τὴν παραμονὴν τῆς ἀναχωρήσεώς της ἐτηλεγράφησε τὸν Ρενάτον, διὰ νὰ πάγῃ εἰς τὸν σταθμὸν νὰ τὴν ὑποδεχθῇ. Τὰ πέντε παιδιὰ δὲν θ' ἀπεμακρύνοντο τώρα ἀπὸ τὴν «μαμίνα των» καὶ τὰ γαλανὰ μάτια τοῦ Δάδο τῆς ἔκαμναν τὴν ἐντύπωσιν δύο ἀστέρων...

Εἶχε σκεφθῆ πρὸς στιγμὴν νὰ γράψῃ εἰς τὴν πενθεράν της δυὸ τρεῖς λέξεις καὶ νὰ τῆς ὁρίσῃ τὴν ἡμέραν τῆς ἐπιστροφῆς της· ἔπειτα ἐνεθυμήθη πόσο ζηλότυπος ἦτο ὁ Ρενάτο διὰ τὰ προνόμια τῆς ἐξουσίας του καὶ ἐφοβήθη μήπως τὸν δυσαρεστήσῃ. Αὐτὸς μόνος εἶχε δικαίωμα νὰ εἰδοποιῇ τοὺς ἄλλους.

Ὅλα λοιπὸν τοιουτοτρόπως εἶχαν κανονισθῆ.

Ὁ μαρκήσιος Σαρασένι ηὐλόγησε τρυφερὰ τὴν κόρη του καὶ τῆς ὑπεσχέθη ὅτι —Θεοῦ θέλοντος— θὰ ἐπήγαινε προσεχῶς εἰς τὴν Πίσαν καὶ τοιουτοτρόπως ἡ Ἀδριάνα περιβαλλομένη ἀπὸ τὴν στοργικὴν εὐθυμίαν τῶν συνταξιδιωτῶν της, ἐγκατέλειψε τὸ πατρικὸ σπίτι καὶ ἐπέστρεφε πρὸς τὰς πραγματικότητας τῆς ζωῆς...

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΘ'.

Ἡ ἐπιστροφή

Τὸ ταξίδι των ἦτο πολὺ εὐχάριστον. Ἡ Ἀδριάνα δὲν εἶχε διόλου καιρὸν νὰ ῥεμβάσῃ οὔτε καὶ νὰ παρατηρήσῃ τὰς θαυμασίας τοποθεσίας ποὺ περνοῦσαν. Τὴν περιποιήθησαν, τὴν ἐγέμισαν ἀπὸ φιλοφροσύνας καὶ εὐγένειαν.

Ἡ θεία Καικιλία διαρκῶς ἐπῄνει τὴν καλωσύνην, τὸ πνεῦμα καὶ ὅλα τὰ προσόντα τοῦ προσφιλοῦς ἐξαδέλφου Κάρλο καὶ ἐβεβαίωνε τὴν Ἀδριάναν ὅτι μετὰ τὴν κρίσιν αὐτήν, θὰ ἔζῃ ἄλλα εἴκοσιν ἔτη.

Ἡ Ἀδριάνα διεσκέδαζε πολὺ μὲ τὰς διηγήσεις τοῦ Τζίτζι καὶ τὰς κρίσεις του ἐπὶ τῶν ταξιδιωτῶν. Εἶχε φοβερὰν ἀπάθειαν τὴν ὁποίαν ἐμόρφωσαν σταθερὰ στοιχεῖα: Πρῶτον ὡς κόμης Νερακόζο ἔχων μερικὰς σταγόνας βασιλικοῦ αἵματος εἰς τὰς φλέβας του, ἔπειτα ὡς ἀμίμητος ἱππεύς, ἱκανός, ἐβεβαίωνε ἡ μητέρα του, νὰ περάσῃ ἕνα κάθετον τοῖχον, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἐπροκάλει τὸν θαυμασμὸν τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ τάγματός του, ἔπειτα ὡς ἄνδρας τυχηρός, ὅστις συνήντα ὀλίγας σκληροκαρδίους γυναῖκας!...

Ἐφ' ὅσον ἐπλησίαζαν εἰς τὴν Πίσαν, ἡ νεαρὰ γυναῖκα ᾐσθάνετο ὅτι ἡ καρδιά της ἔπαλλε ταχύτερον. Ἡ ἐπίδρασις τοῦ Ρενάτο ἐστερέωνε, ἐμεγάλωνε, ἀρκεῖ νὰ μὴ ἀπεδοκίμαζε τὸν ἀπρομελέτητον ἐκεῖνον τρόπον τῆς ἐπιστροφῆς...

Τὸ τραῖνον ἐσταμάτησε. Πίσα! Πίσα! ἐφώναξαν οἱ ὑπάλληλοι. Τὰ ἀνήσυχα μάτια τῆς Ἀδριάνας προσεπάθουν νὰ διακρίνουν τὴν ὑψηλὴ σιλουέττα τοῦ συζύγου της. Δὲν τὴν ἀνεκάλυψε καὶ ἔπρεπε νὰ καταβῇ ἀπὸ τὸ βαγόνι προτοῦ τὴν διακρίνῃ. Ὁ Τζίτζι ἐφρόντισε νὰ κατεβάσουν τὰς ἀποσκευὰς καὶ ὅταν ἀνεχώρησαν οἱ ταξιδιῶται οἱ τρεῖς των εὑρέθησαν μόνοι σχεδὸν εἰς τὸν ἔρημον σταθμόν... Ἡ Ἀδριάνα ἔγινε ὠχροτάτη καὶ παρετήρει γύρω της μὲ ἔκπληξιν. Ἐπανελάμβανε τὴν ἐρώτησιν:

—Ἀλλὰ τί εἰμπορεῖ νὰ συνέβῃ διὰ νὰ μὴ εἶναι ἐδῶ ὁ Ρενάτο;

—Θὰ τὸ μάθωμε ἐὰν πᾶμε γρήγορα εἰς τὸ Τερτζιάνο. Ἔλα, Ἀδριάνα, ἔλα μαμά, ἂς σπεύσωμε. Μὴ γίνεσαι παιδί, ἀγαπητή μου, ἴσως ἀπουσιάζει ὁ Ρενάτο.

Ὁ Ρενάτο ἀπών... ἡ σκέψις αὐτὴ δὲν ἐπέρασε κἂν ἀπὸ τὸ πνεῦμα τῆς Ἀδριάνας. Κατ' ἀρχὰς ἔμεινε κατάπληκτη, ἔπειτα ἡ θεία Καικιλία μὲ τὸ εὔθυμο γέλιο της ἀπήντησε:

— Ἀλλὰ θὰ εἶναι πολὺ διασκεδαστικό. Ὁ Ρενάτο θὰ νομίσῃ πῶς ὀνειρεύεται ἂν σὲ ἴδῃ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, πεσμένη ἀπὸ τὸν οὐρανό.

Ἡ Ἀδριάνα ἔσπευδε νὰ ἐγκαταλείψῃ τὸν σταθμὸν καὶ ἐνόησε ὅτι τὸ προτιμότερον ἦτο νὰ φθάσῃ γρήγορα εἰς τὸ Τερτζιάνο. Ὁ Τζίτζι ἐφρόντισε νὰ εὕρῃ τὴν καλητέραν ἅμαξαν, ἔδωκε τὰς καταλλήλους ὁδηγίας καὶ μόλις ἐκάθησεν ἡ Ἀδριάνα ἀνεχώρησαν.

Ἐκείνη δὲν ἤνοιξε κἂν τὸ στόμα, καιροφυλακτοῦσα μήπως ἴδῃ καμμιὰ ἅμαξαν ἀπὸ τὸ Τερτζιάνο... Ἴσως νὰ συνέβῃ κάτι τὴν τελευταία στιγμὴν καὶ ὁ Ρενάτο ἠργοπόρησεν... Ὁ Τζίτζι ἐξηκολούθησε νὰ ὁμιλῇ καὶ ἡ μητέρα του τοῦ ἀπήντα μέχρι τῆς στιγμῆς κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ Ἀδριάνα αὐτομάτως ἀνεπήδησεν: —«Ἐλάσαμε!» Μετὰ πέντε λεπτὰ θὰ ἐπερνοῦσαν τὸ κιγκλίδωμα. Ἤρχισε νὰ βραδυάζῃ καὶ διεκρίνοντο μερικὰ φῶτα εἰς τὰ παράθυρα τοῦ πρώτου πατώματος. Ἡ βίλλα ἐφαίνετο μέσα εἰς τὴν ὑπέροχη χάρι της, μὲ τὸ παρουσιαστικὸν τῆς μεγάλης κυρίας, διότι ἦτο σχεδὸν πρᾶγμα ζῶν. Τέλος, ἡ ἅμαξα ἐσταμάτησε...

(Ἀκολουθεῖ)

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Ἡ Α. Ε. ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας Γαζῆ Μουσταφᾶ Κεμὰλ πασᾶς αὔριον θὰ εὑρίσκεται εἰς Κασταμονήν.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

Τὰ γαλλικὰ στρατεύματα ἐξακολουθοῦν ἐκκενώνοντα τὸ Δούσελδορφ.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Ἄγκυρα, 21. — Ὁ Γαζῆ πασᾶς χθὲς πρὸς τὸ ἑσπέρας, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ Ἰσμὲτ πασᾶ, μετέβησαν εἰς τὴν Ἐπιτροπείαν τῆς Παιδείας καὶ ὁμοῦ μετὰ τοῦ Χαμιδουλλὰχ Σουπχῆ βέη ἐξήτασαν τὸν νέον προϋπολογισμὸν τῆς Ἐπιτροπείας ταύτης.

ΤΑΞΕΙΔΙΟΝ
ΑΝΩΤΕΡΟΥ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥ

Ἄγκυρα, 31. Ὁ διευθυντὴς τοῦ λογιστηρίου τῆς ἐπιτροπείας τῆς γεωργίας Ἰσὰ βέης ἀνεχώρησε σήμερον εἰς Κων)πολιν προκειμένου νὰ μεταβῇ εἰς Βουλγαρίαν

ΜΙΑ ΔΗΜΑΡΧΙΑΚΗ ΔΙΑΤΑΓΗ
ΟΙ ΣΚΥΛΛΟΙ ΕΙΣ ΤΑ ΛΟΥΤΡΑ

Εἰς τοὺς δημαρχιακοὺς ἀστυνόμους ἐκοινοποιήθη διαταγὴ νὰ ἀπαγορευθῇ ὁριστικῶς εἰς γυναῖκας ἢ καὶ ἄνδρας νὰ παραλαμβάνουν μεθ' ἑαυτῶν σκύλλους ὅταν πηγαίνουν εἰς τὰ λουτρά.

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ
ΤΙ ΑΚΡΙΒΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΙΚΤ. ΕΠΙΤΡΟΠΗΝ

Ὁ ἐκ τῶν μελῶν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς τῆς ἀνταλλαγῆς Μανιασῆ Ζαδὲ Φεριδδοὺν βέης ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς:

—Εἶδον εἰς ἐφημερίδα τινά, ὅτι ἐζητήθησαν ὁδηγίαι ἀπὸ τὰς δύο κυβερνήσεις (Τουρκίας καὶ Ἑλλάδος) ἐπὶ ἄρθρων τῆς τουρκοελληνικῆς συμφωνίας τῶν ὁποίων ἡ συζήτησις ἐκρίθη ἀδύνατος. Τοιαύτη ἀπόφασις δὲν ὑπάρχει. Κακῶς ἡρμηνεύθη ἓν ζήτημα περὶ τοῦ ὁποίου ἐγένετο λόγος ἐν τῇ ὁλομελείᾳ.

Δὲν ὑπάρχει οὔτε συμφωνία ἡ ὁποία θὰ συζητηθῇ οὔτε καὶ ἄρθρα ὧν ἡ ἐφαρμογὴ ἐκρίθη ἀδύνατος. Κατὰ τὴν γενικὴν συνεδρίαν ἐγένετο ἀποδεκτὸς εἷς τρόπος διευκολύνων τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου τῆς συμφωνίας τὴν ἀνατεθεῖσαν εἰς τὴν ἐπιτροπὴν καὶ ὁ τρόπος της ἐγνώσθη εἰς τὰς δύο κυβερνήσεις. Τὸ ζήτημα ἔχει οὕτω.»

ΠΡΟΣΕΧΩΣ
ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ
ΜΕΓΑΛΗ
ΠΡΩΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ
ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΟΙ ΣΥΜΜΑΧΟΙ ΖΗΤΟΥΝ ΔΑΝΕΙΑ

Βερολῖνον, 20. Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Βασιγκτῶνος, τὸ Βέλγιον ζητεῖ νὰ συνάψῃ δάνεια εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας ἐκ 50 ἑκατομμυρίων δολλαρίων.

Ἡ Γαλλία, ἡ Ἰταλία καὶ ἡ Γιουγκοσλαβία θὰ στείλουν τὸν Ὀκτώβριον οἰκονομολόγους των διὰ νὰ ἐπιτύχουν δάνειον ἀπὸ τὴν Ἀμερικήν.

ΠΥΡΚΑΪΑ ΕΚ ΒΑΣΟΡΑ

Βαγδάτη, 21. Πυρκαϊὰ κατέστρεψεν ἐν μέρει πολυπληθῆ συνοικίαν τῆς Βασσόρας. Αἱ ζημίαι ὑπολογίζονται εἰς 80 χιλ. στερλίνας. (ΠΑ)

ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΕΙΣ ΕΡΕΓΚΙΟΪ ΚΟΛΥΜΒΗΤΙ

Χθὲς εἰς τὰς 11 π.μ. ὁ κ. Λῆ τῆς ὑπηρεσίας τῆς στατιστικῆς εἰς τὴν Ἰόνιαν Μπὰγκ ἐξεκίνησε κολυμβῶν διὰ Ἐρέγκιοϊ. Ἔφθασε δὲ ἐκεῖ τὴν 1.32 μ.μ. ἤτοι διήνυσε τὸ διάστημα εἰς 2.50'. Τὸ κολυμβητικὸν αὐτὸ ἀγώνισμα ἔγινε κατόπιν στοιχήματος.

Λέγεται ὅτι αὔριον τρεῖς ὑπάλληλοι τῆς ἰδίας Τραπέζης μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ μία γυναῖκα θὰ ἐπιχειρήσωσι νὰ καταρρίψωσι τὸ ρεκὸρ τοῦ κ. Λῆ.

Οἱ διαγωνιζόμενοι εἶναι ὅλοι Ἄγγλοι.

ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΧΟΡΟΣΤΑΣΙΑ

Αὔριον ἡ Α. Θ. Π. ὁ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης θὰ χοροστατήσῃ εἰς τὸν ναὸν τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς.

Τύποις Ι. Γ. ΚΟΛΛΗΤΙΔΟΥ
ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ
Κ. Β. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

ΟΙ ΣΚΟΠΟΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΦΕΪΖΑΛ

Ἄγκυρα, 21. Ἐν τῷ σημερινῷ φύλλῳ τῆς «Χακιμιγιὲτ Μιλλιὲ» ὁ Ἀγᾶ ὄγλοῦ Ἀχμὲτ βέης ὁμιλεῖ περὶ τοῦ εἰς Λονδῖνον ταξιδίου τοῦ βασιλέως Φεϊζάλ. Ἀφοῦ λέγει ὅτι αἱ ἀντιφάσεις αἱ ὑπάρχουσαι ἐν τῇ ἐκθέσει τῆς ἀνακριτικῆς ἐπιτροπῆς διὰ τὴν Μοσσούλην εἶναι ἓν κακὸν καὶ χονδρὸν παιγνίδιον ἀπέναντι τῆς ἀνθρωπότητος προσθέτει :

«Τὸ παιγνίδιον αὐτὸ εἰσῆλθεν εἰς νέαν φάσιν μὲ τὸ ταξίδιον τοῦ Φεϊζὰλ εἰς Λονδῖνον. Ἐν τῇ πραγματικότητι τὸ ταξίδιον αὐτὸ καὶ ἡ ἐν τῇ ἐκθέσει ἀναγραφομένη βολιδοσκόπησις περὶ παρατάσεως τῆς ἀγγλικῆς ἐντολῆς δὲν εἶναι ἄλλο τι εἰμὴ βαθμιαία ἀνάπτυξις τῆς αὐτῆς ἰδέας.

Εἶνε γνωστὸν ὅτι μόλις ἐδημοσιεύθη ἡ ἔκθεσις ἐν Λονδίνῳ, ἡ Βουλὴ τοῦ Ἰρὰκ ἀπεφάσισε πάραυτα τὴν παράτασιν τῆς ἀγγλικῆς ἐντολῆς ἐπὶ 19 ἔτη.

Ὁ Φεϊζὰλ τώρα μεταβαίνει εἰς Λονδῖνον διὰ νὰ κοινοποιήσῃ τὴν ἀπόφασιν ταύτην εἰς τὴν Ἀγγλίαν καὶ τῇ ἐπεμβάσει τῆς Ἀγγλίας νὰ καταστήσῃ ἀποδεκτὴν τὴν ἀπόφασιν ὑπὸ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Τοῦτο ἀποτελεῖ μὲ ὅλην τὴν σημασίαν τῆς λέξεως τέχνασμα, τὸ ὁποῖον κατευθύνεται ἀφ' ἑνὸς μὲν κατὰ τῆς Τουρκίας καὶ ἀφ' ἑτέρου κατὰ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Ἡ θέσις τῆς Τουρκίας ἀπέναντι τοῦ τεχνάσματος τούτου εἶνε καταφανής. Θεωροῦμεν τὴν Μοσσούλην ὡς ἀναπόσπαστον μέρος τῆς χώρας μας.

Τοῦτο ἐπεκύρωσε καὶ ἡ Κ. τῶν Ἐθνῶν. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ὡς ἀποκρούομεν τὴν ξενικὴν ἐντολὴν ἐπὶ οἱουδήποτε τμήματος τῆς χώρας μας, οὕτω καὶ προκειμένου περὶ Μοσσούλης τὴν ἀποκρούομεν κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον. Οὔτε καὶ δεχόμεθα τὴν συζήτησιν τοιούτου τινὸς πράγματος ὑπὸ τῆς Κ. τῶν Ἐθνῶν εἴτε ὑπὸ ἄλλου τινὸς συνεδρίου.

Ἐὰν ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν ἀποδεχθῇ τὴν συζήτησιν ἄνευ τῆς συγκαταθέσεώς μας θεωροῦμεν τὴν ἀπόφασίν της ὡς μὴ ὑπάρχουσαν.

Ἐν τῷ ἄρθρῳ κατόπιν γίνεται λόγος περὶ τῶν δημοσιευμάτων τῶν «Τάϊμς» ὅτι εἶναι ζήτημα ἀξιοπρεπείας διὰ τοὺς Ἄγγλους νὰ ἔλθουν ἀντιμέτωποι μὲ τὴν Τουρκίαν ἐν τῷ δικαστηρίῳ καὶ ἀναλύεται ἡ διανοητικότης τοῦ Τζὼν-μποὺλ προκειμένου νὰ ἐμφανισθῇ ἐνώπιον δικαστηρίου μὲ τοὺς ἥρωας τῶν Δαρδανελλίων καὶ τῆς Κουτελαμάρας ὡς ἑξῆς : «Ἀληθῶς εἶναι ἡ πρώτη φορὰ καθ' ἣν ἐνώπιον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἐμφανίζονται ὡς διάδικοι ἓν κράτος τῆς Ἀνατολῆς καὶ ἓν μέγα Κράτος τῆς Δύσεως. Τοῦτο σημαίνει ὅτι τὸ ζήτημα τῆς Μοσσούλης ἀποτελεῖ διὰ τὸ ὑψηλὸν δικαστήριον τὴν λυδίαν λίθον. Ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν ἐν τῷ ζητήματι τούτῳ θὰ ἀποδείξῃ ὅτι δὲν εἶναι ἄθυρμα ἐν ταῖς χερσὶ τῶν ἰσχυρῶν καὶ μεγάλων καὶ ὅτι δι' αὐτὴν τὸ μοναδικὸν μεγαλεῖον εἶναι ἡ δικαιοσύνη.

Τὸ τουρκικὸν ἔθνος οὐδέποτε ἔπεσεν εἰς τὴν θέσιν νὰ ἐπαιτήσῃ τι παρ' οὐδενὸς καὶ οὐδέποτε θὰ καταδεχθῶμεν νὰ προσφύγωμεν εἰς τὴν θυσίαν ἡ ὁποία θὰ προέλθῃ ἀπὸ τὴν ἀγγλικὴν ἀξιοπρέπειαν. Ἐπειδὴ εἴμεθα ἕτοιμοι καὶ ἱκανοὶ νὰ ὑπερασπίσωμεν πάντοτε τὰ δίκαιά μας δὲν προσφεύγομεν εἰς ἄλλην εὐχὴν παρὰ μόνον νὰ ζητῶμεν τὸν σεβασμὸν τοῦ δικαίου μας.

Η ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΙΣ

Ὑπὸ τὸν τίτλον τοῦτον ἡ «Βακήτ» δημοσιεύει τὸ ἑπόμενον κύριον ἄρθρον:

Ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος κ. Ρέντης ἀφ' ἧς ἡμέρας ἐκάθησε ἐπὶ τοῦ ὑπουργικοῦ θώκου, κινεῖ τὴν φαντασίαν του περισσότερον τοῦ ἐγκεφάλου του καὶ καθ' ἑκάστην δίδει καὶ μίαν νέαν μορφὴν εἰς αὐτήν. Ἐπὶ παραδείγματι ἡμέραν τινὰ φαντάζεται τὴν συνομολόγησιν μιᾶς βαλκανικῆς συμβάσεως ἀσφαλείας μεταξὺ Ἑλλάδος, Τουρκίας, Ρουμανίας, Βουλγαρίας, Γιουγκοσλαυβίας καὶ Ἀλβανίας. Ἄλλοτε πάλιν σκέπτεται τὴν σύγκλησιν μερικὰς φορὰς τὸ ἔτος μιᾶς Βαλκανικῆς Συνδιασκέψεως, τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν. Κατὰ τηλεγράφημα δημοσιευθὲν εἰς τὰς χθεσινὰς ἐφημερίδας, ὁ κ. Ρέντης καθώρισε διὰ νὰ πραγματοποιήσῃ τὴν δευτέραν ταύτην σκέψιν του καὶ τὴν ἕδραν τῆς Συνδιασκέψεως ταύτης· προέτεινεν εἰς τὸν ἐν Ἀθήναις πρεσβευτὴν μας Τζεβὰτ βέην μία τοιαύτη διάσκεψις νὰ συγκαλῆται ἐν Κων)πόλει καὶ νὰ ἐπιλύῃ εἰρηνικῶς τὰς διαφοράς, αἵτινες πιθανῶς νὰ γεννῶνται μεταξὺ τῶν Βαλκανικῶν Κυβερνήσεων.

Εἶναι ὀρθὸν νὰ κάμῃ μίαν τοιαύτην πρότασιν εἰς τὸν ἐν Ἀθήναις πρεσβευτὴν μας ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος; Ἐὰν εἶνε ὀρθὸν ποία ἀπάντησις ἐδόθη ἐκ μέρους τοῦ ἐν Ἀθήναις πρεσβευτοῦ μας; Ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου οὐδεμία ὑπάρχει πληροφορία παρὰ τοῖς τουρκικοῖς κύκλοις. Ἐάν τις παρατηρήσῃ τὴν ἐν τοῖς Βαλκανίοις θέσιν τῆς παρούσης ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως τοιαύτη τις πρότασις ἐκ μέρους τῆς Ἑλλάδος δὲν εἶναι ἀπίθανος.

Ὡς εἶναι γνωστόν, ἡ παλαιὰ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἀνῆλθεν εἰς τὴν ἀρχὴν κατόπιν μιᾶς στρατιωτικῆς ἐπαναστάσεως. Ὅταν διεξήγοντο αἱ συνεννοήσεις μεταξὺ Γιουγκοσλαβίας καὶ Ἑλλάδος περὶ συνομολογήσεως συμμαχίας, εἶχον προταθῆ ἐκ μέρους τῶν Σέρβων ὅροι τινὲς βαρεῖς, ἔχοντες τὸν χαρακτῆρα συγκυριαρχίας ἐπὶ τῆς Θεσσαλονίκης. Ἐπειδὴ δὲ οἱ ὅροι οὗτοι δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ γίνωσι δεκτοὶ παρὰ τῶν Ἑλλήνων ἀντιπροσώπων, αἱ ῥηθεῖσαι συνεννοήσεις παρέμειναν ἄνευ ἀποτελέσματος.

Τότε οἱ ἀντιπολιτευόμενοι τὴν Ἑλληνικὴν κυβέρνησιν, θεωροῦντες τὰς ἐκ μέρους τῶν Σέρβων γενομένας τοιαύτας προτάσεις ὡς ἐξωτερικὸν κίνδυνον, κατηγόρησαν τὴν κυβέρνησιν ὡς ἐπιδεικνύουσαν ἀδυναμίαν ἀπέναντι τοῦ τοιούτου κινδύνου. Καὶ δημιουργήσαντες στρατιωτικὴν ἐπανάστασιν ἔλαβον τὴν ἐξουσίαν εἰς χεῖράς των. Συγχρόνως ἐκοινολόγησαν ὅτι, οἱαδήποτε καὶ ἂν εἶναι τὰ ἔσοδα τοῦ προϋπολογισμοῦ, θὰ διαθέσωσι μεγάλα ποσὰ διὰ τὸν Ἑλληνικὸν στρατόν.

Ἡ δημιουργηθεῖσα αὕτη κατάστασις ἐν Ἑλλάδι φυσικὰ ἐσήμαινε πρόκλησιν ἀπέναντι τῆς Γιουγκοσλαβίας. Καὶ διὰ τοῦτο ἐπί τι διάστημα ἀπησχόλησεν ἀρκετὰ τὸν τύπον ἡ πιθανότης ἐκρήξεως πολέμου μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Σερβίας. Ἀλλ' ἡ ἔκρηξις ἑνὸς τοιούτου πολέμου ἐν τοῖς Βαλκανίοις δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ θεωρηθῇ ὁλοτελῶς φαντασιοπληξία. Διότι καὶ αἱ ἐφημερίδες τοῦ Βελιγραδίου εἶχον ὁμιλήσει ὁλοφάνερα περὶ κινήσεων τῶν γιουγκοσλαβικῶν στρατευμάτων πρὸς τὴν Θεσσαλονίκην.

Ἕνεκα τούτου ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος κ. Ρέντης μόλις ἐκάθησεν ἐπὶ τοῦ πρωθυπουργικοῦ θώκου εὗρε πολὺ θολὴν τὴν περιβάλλουσαν αὐτὸν πολιτικὴν ἀτμόσφαιραν. Ἠθέλησε δὲ νὰ ἀπαλλάξῃ τὴν ἀτμόσφαιραν τῆς θολότητος ταύτης καὶ νὰ τὴν καθαρίσῃ. Καὶ ἀποκλειστικῶς ἐπὶ τῷ σκοπῷ τούτῳ ἔρριψεν εἰς τὸ μέσον τὴν σκέψιν περὶ βαλκανικῆς συμμαχίας, πρὸς σωτηρίαν καὶ ἀσφάλειαν τῶν Βαλκανίων.

Ὁ Ἕλλην ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν εἶνε πεπεισμένος ὅτι μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ρουμανίας οὐδεμία ὑπάρχει συμφεροντολογικὴ διαφορὰ ἐπὶ οἱουδήποτε ζητήματος ἐν τῇ Βαλκανικῇ. Διὰ τοῦτο καὶ ἡ συμμαχία ἥτις θὰ ἱδρυθῇ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ρουμανίας δύναται νὰ ἀποτελέσῃ τὸν πρῶτον κρίκον τῆς Βαλκανικῆς συνεννοήσεως. Κατὰ δεύτερον λόγον ἡ συμφωνία ἡ συναφθεῖσα μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας ἔδωκεν ἐλπίδας εἰς τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος. Καὶ ἦλθεν εἰς τὸν νοῦν του ἡ πιθανότης τῆς ἀποκαταστάσεως μιᾶς συμφωνίας μεταξὺ Τουρκίας καὶ Ἑλλάδος ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς ἀσφαλείας καὶ σωτηρίας τῶν Βαλκανίων.

Ἡ ἄποψις τῆς συνεννοήσεως μετὰ τῆς Βουλγαρίας, κατόπιν μετὰ τῆς Γιουγκοσλαβίας καὶ τέλος μετὰ τῆς Ἀλβανίας, ἀπέκτησεν ἀρκετὴν δύναμιν. Ἐν συμπεράσματι κατὰ τὰς δημοσιευθείσας γνώμας αἵτινες ἀποδίδονται εἰς τὸν Ἕλληνα ὑπουργὸν τῶν ἐξωτερικῶν κ. Ρέντην εἶναι δυνατὴ ἡ δημιουργία μιᾶς Βαλκανικῆς συμμαχίας στηριζομένης ἐπὶ τῆς βάσεως τῆς διατηρήσεως τῶν συνόρων τὰ ὁποῖα καθωρίσθησαν ἐν τοῖς Βαλκανίοις διὰ τῶν συνθηκῶν Λωζάνης καὶ Νεϊγύ. Ἐὰν οἱονδήποτε Κράτος ἤθελε προσβάλῃ τὰ σύνορα τὰ καθορισθέντα διὰ τῶν Συνθηκῶν Λωζάνης καὶ Νεϊγύ, τὰ λοιπὰ Βαλκανικὰ κράτη, ἀπὸ κοινοῦ θὰ ἐπιτεθοῦν ἐναντίον του καὶ ἡ πολιτικὴ ἠρεμία ἡ ὁποία θὰ προκύψῃ ἐκ τῶν βάσεων τούτων, μεταξὺ τῶν Βαλκανικῶν κρατῶν, θὰ ἐξασφαλίσῃ τὸ μέλλον τῆς Βαλκανικῆς. Ἀλλὰ κατὰ πόσον ὁ κ. Ρέντης εἶναι εἰλικρινὴς εἰς τὰς τοιούτου εἴδους σκέψεις του;

Κατὰ τὴν ἡμετέραν γνώμην δὲν εἶναι ὀρθὸν νὰ νομίζῃ τις ὅτι εἰς τὰς σκέψεις ταύτας ὑπάρχει εἰλικρίνεια. Διότι εἶναι πολὺ πιθανὸν οἱ Ἕλληνες νὰ ῥίπτωσι τοιαύτας πολιτικὰς σκέψεις εἰς τὸ μέσον ἐπιδιώκοντες διὰ τοῦ τρόπου τούτου νὰ προκαλέσουν συζητήσεις καὶ ἀπασχολήσουν τὰ πνεύματα, ἐν τῷ μεταξὺ δὲ κερδίσωσι χρόνον διὰ τὴν περίοδον προπαρασκευῆς τῆς ὁποίας ἔχει ἀνάγκην ἡ Ἑλλάς. Ἐπὶ παραδείγματι αἱ τελευταῖαι διαδόσεις περὶ γενομένης προτάσεως ἐκ μέρους τοῦ κ. Ρέντη πρὸς τὸν ἐν Ἀθήναις Τοῦρκον πρεσβευτὴν περὶ συγκλήσεως μερικὰς φορὰς τὸ ἔτος μιᾶς Βαλκανικῆς Διασκέψεως ἐν Κωνσταντινουπόλει, ἐπιβεβαιοῦται. Ὅλος ὁ κόσμος γνωρίζει ὅτι ἡ Τουρκία εἶναι μόνη ὀπαδὸς εἰρήνης καὶ ἀσφαλείας τῆς Βαλκανικῆς. Τὰ συμφέροντα τῆς Τουρκίας ἐν τῇ Βαλκανικῇ ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ στρέφονται κατὰ τῆς ἀσφαλείας οὐδενὸς ἔθνους.

Διὰ τοῦτο εἶναι ἀναμφίβολον ὅτι οἱαδήποτε προσπάθεια ἐπιδιώκουσα τὴν εἰρήνην καὶ ἀσφάλειαν τῶν Βαλκανίων δὲν θὰ συναντήσῃ ἀντίδρασιν ἐκ μέρους τῆς Τουρκίας. Ἀλλ' ἐὰν ἐκ μέρους τῆς Ἑλλάδος γίνῃ εἰσήγησις ἑνὸς σχεδίου ἀσφαλείας ἐνδιαφέροντος τὸ σύνολον τῶν Βαλκανίων, πρέπει νὰ θεωρηθῇ φυσικὴ ἡ ἐκ μέρους τῆς Τουρκίας ὑπόμνησις πρὸ πάσης συζητήσεως τῶν ἐκκρεμουσῶν ὑποθέσεων μεταξὺ τῶν δύο Κρατῶν.

Ἡ Ἑλλὰς πρὸ παντὸς ἄλλου πρέπει νὰ ἐφαρμόσῃ τὴν συμφωνίαν τὴν ὑπογραφεῖσαν ὑπὸ τῶν δύο Κρατῶν.

Ἡ Τουρκικὴ Δημοκρατία μόνον μετὰ ταῦτα δύναται νὰ ἀκούσῃ πᾶν ὅ,τι ἤθελε λεχθῇ περὶ γενικωτέρων ζητημάτων.

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Η ΔΙΚΗ ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΩΝ

Ἐλ Ἀζίζ, 21. Ὁ Ἀχμὲτ Ἐμὶν βέης, ἀρχισυντάκτης τῆς «Βατὰν» καὶ οἱ συνάδελφοί του ἔφθασαν ἐνταῦθα. Ἡ δίκη των θὰ ἀρχίσῃ εὐθὺς ὡς ἐπιστρέψῃ ὁ Μουφὶτ βέης ὁ ὁποῖος εὑρίσκεται ἤδη εἰς τὴν Σαμψοῦντα. (Π.Α)

ΟΙ ΓΑΛΛΟΙ ΕΚΚΕΝΩΝΟΥΝ ΤΟ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΕΔΑΦΟΣ

Βερολῖνον, 21. Τὰ γαλλικὰ στρατεύματα ἐξακολουθοῦν τὴν ἐκκένωσιν τοῦ Ντοὺσελτορφ. Π. Α.

ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΩΝ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ

Βαρσοβία, 21. Οἱ τρεῖς κομμουνισταὶ Χίμπερ, Ρουτκόζκε καὶ Κινέδσκο, ἔνοχοι διὰ τὴν δολοφονίαν καὶ τὸν τραυματισμὸν ἀστυνομικῶν, κατεδικάσθησαν εἰς θάνατον. Π. Α.

Η ΑΓΓΛΙΑ ΚΑΙ Η ΕΝ ΚΙΝΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Λονδῖνον, 21. Ὁ κ. Τσάμπερλαϊν ἐπέστρεψεν εἰς Λονδῖνον διὰ νὰ ἐξετάσῃ τὰς δυσχερείας αἱ ὁποῖαι ἀνεφύησαν διὰ τῆς ὑπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ Καντῶνα ἀπαγορεύσεως τῆς ἀκτοπλοΐας διὰ τὰ ἀγγλικὰ πλοῖα. ΠΑ

ΦΟΝΟΙ ΚΑΙ ΑΡΠΑΓΑΙ ΕΝ ΚΙΝΑ

Παρίσιοι, 22. Ὁ τύπος πληροφορεῖται, ὅτι Κινέζοι στρατιῶται ἐφόνευσαν ἕνα ἀπὸ τοὺς δολοφονήσαντας τὸν ἐπιθεωρητὴν τοῦ ὑπουργείου τῆς οἰκονομίας τοῦ Καντὼν καὶ ἐπλήγωσαν ἕτερον. Οἱ λοιποὶ ἐδραπέτευσαν. (Π.Α.)

Λονδῖνον, 21. Κινέζοι λῃσταὶ ἀπήγαγον ὀκτὼ ἱεραποστόλους Ἄγγλους εἰς τὸ Μουγγιάνγκ. (Π. Α.)

ΕΞΩΣΙΣ ΕΚ ΓΑΛΛΙΑΣ ΒΟΥΛΓΑΡΩΝ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΩΝ

Βερσαλλίαι, 21. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν διέταξε τὴν ἔξωσιν τῶν δύο κομμουνιστῶν Βουλγάρων, οἱ ὁποῖοι συνελήφθησαν εἰς τὸ Σὲν-Ἐ-Ουάζ. Π. Α.

ΛΗΞΙΣ ΑΠΕΡΓΙΑΣ ΑΝΘΡΑΚΩΡΥΧΩΝ

Μπονανσέα, 22. Ἐπῆλθε συμφωνία ἡ ὁποία ἔδωσε πέρας εἰς τὰς διαφορὰς τῶν ὀρυκτωρυχείων τοῦ Ἀντρασὶτ εἰς τὴν Οὐαλίαν.

Ἡ ἐργασία θὰ ἀρχίσῃ εἰς τὰς 25 τρέχοντος. (ΠΑ)

ΟΙ ΝΕΟΙ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟΙ ΔΑΣΜΟΙ ΕΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Βερολῖνον, 21. Οἱ νέοι τελωνειακοὶ δασμοί, οἱ ὁποῖοι ἐψηφίσθησαν ἀπὸ τὸ Ράϊχσταγ θὰ τεθῶσιν ἐν ἰσχύει ἀπὸ τῆς 1ης Σεπτεμβρίου διὰ τὰ σιτηρὰ καὶ τὰ προϊόντα τῶν μύλων. Οἱ δασμοὶ ἐπὶ τῶν κρεάτων καὶ τῆς ζακχάρεως θὰ ἰσχύουν ἀπὸ τὰς 16 Ὀκτωβρίου. (Π.Α.)

ΠΡΟΣ ΑΡΣΙΝ ΤΗΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΔΙΑΙΡΕΣΕΩΣ

ΑΘΗΝΑΙ, 22 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ πρωθυπουργὸς κ. Πάγκαλος ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις, ἀποβλέπουσα εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν συμφερόντων τοῦ λαοῦ καὶ ἐπιδιώκουσα εἰλικρινῶς τὴν ἄρσιν τῆς κατατρυχούσης αὐτὸν ψυχοφθόρου διαιρέσεως, εἶναι διατεθειμένη νὰ ἐπιτρέψῃ τὴν μετακομιδὴν τῆς σοροῦ τοῦ βασιλέως Κωνσταντίνου καὶ τὸν ἐνταφιασμὸν αὐτῆς εἰς τὸν ἐν Τατοΐῳ οἰκογενειακὸν τῶν Γόνδερβουργ τάφον.

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ

ΕΙΣ ΥΠΕΡΕΝΤΑΣΙΝ Η ΔΡΑΣΙΣ ΤΟΥ ΗΦΑΙΣΤΕΙΟΥ ΘΗΡΑΣ

ΑΘΗΝΑΙ, 23 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τὸ ἡφαίστειον τῆς Θήρας ἀπὸ τῆς χθὲς εὑρίσκεται εἰς τὸ ἀνώτατον σημεῖον τῆς ἐντάσεώς του· οἱ ἐκπεμπόμενοι ἐκ τῶν δύο κρατήρων του ὑδρατμοὶ καὶ ἡ λάβα φθάνουσιν εἰς ὕψος ἑξακοσίων μέτρων. Ἡ θάλασσα εἶναι κατέρυθρος.

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΕΔΕΧΘΗ ΤΟΝ ΔΙΟΡΙΣΜΟΝ ΤΟΥ κ. ΚΑΡΑΠΑΝΟΥ

Ἀθῆναι, 21. Ἡ Γαλλικὴ κυβέρνησις συγκατετέθη εἰς τὸν διορισμὸν τοῦ πρεσβευτοῦ τῆς Ἑλλάδος ἐν Ρώμῃ κ. Καραπάνου, ὡς πρεσβευτοῦ τῆς Ἑλλάδος ἐν Παρισίοις. Ὁ διορισμὸς οὗτος θὰ δημοσιευθῇ αὔριον εἰς τὴν ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως. Π. Α.

ΑΝΕΒΛΗΘΗ Η ΕΠΙΔΟΣΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΩΣ

Παρίσιοι, 21. Ὁ πρεσβευτὴς τῆς Γαλλίας εἰς τὸ Βερολῖνον ἔλαβε παρὰ τῆς Κυβερνήσεώς του ὁδηγίας νὰ ἀναβάλῃ διὰ τὴν Δευτέραν τὴν ἐπίδοσιν τῆς γαλλικῆς ἀπαντήσεως ἐπὶ τῆς συνθήκης τῆς ἀσφαλείας. Ἡ ἐπίσημος ἀνακοίνωσις θὰ γίνῃ τὴν Παρασκευήν. (Π.Α)

ΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΔΡΟΥΣΟΥΣ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ

Παρίσιοι, 21. Ἐπίσημα ἀνακοινωθέντα προερχόμενα ἐκ Συρίας ἀναφέρουν ὅτι αἱ διαπραγματεύσεις μὲ τοὺς Δρούσους συνεχίζονται κανονικῶς, συμβάντα δὲ τινα περὶ τῶν ὁποίων κάμνει λόγον ὁ τύπος, εἶναι ἀνακριβῆ καὶ μεγαλοποιημένα.

Ἐπεισόδιά τινα, τὰ ὁποῖα συνέβησαν ἔγιναν ἀπὸ λῃστὰς ἢ ἀπὸ λωποδύτας, οἱ ὁποῖοι δὲν ἀνήκουν εἰς τὰς διοργανώσεις. Π.Α.

Η ΓΑΛΛΟΪΣΠΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Ἀλγέριον, 21. — Ὁ στρατάρχης Πετὲν καὶ ὁ στρατηγὸς Πρίμο ντὲ Ριβέρα θὰ συσκεφθῶσιν. Π. Α.

Η ΕΛΛΗΝΟΣΕΡΒΙΚΗ ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝ. ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ

Ἀθῆναι, 19. (Ταχυδρομικῶς) Κατ' ἐγκύρους πληροφορίας, ἡ κυβέρνησις ἔχουσα ὑπ' ὄψιν της ὅτι τὸ ζήτημα τῆς συνάψεως συμμαχίας μετὰ τῆς Σερβίας θὰ ἀχθῇ εἰς συζήτησιν ἐν Γενεύῃ εἰς τὴν συγκληθησομένην συνδιάσκεψιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, καθώρισεν ἀπὸ τοῦδε τὴν γραμμὴν τὴν ὁποίαν θὰ ἀκολουθήσῃ.

Αὕτη κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας θὰ διαφέρῃ κατὰ πολὺ ἀπὸ τὴν μέχρι τοῦδε τηρηθεῖσαν γραμμὴν ὑπὸ τῶν προκατόχων Κυβερνήσεων. Ἡ γραμμὴ αὕτη ἔχει τὸ πλεονέκτημα τῆς σαφηνείας καὶ τῆς ἀπροκαλύπτου θέσεως τῶν ζητημάτων τῶν ἀναφυέντων μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν πρὸς συζήτησιν.

Κατὰ τὴν συζήτησιν, ἡ ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία θὰ ζητήσῃ ἀπὸ τὴν σερβικὴν τοιαύτην νὰ καθορίσῃ σαφῶς καὶ συγκεκριμένως τὰς ἀπόψεις της ἐκθέτουσα πλήρως τὸ σχέδιόν της ἐπὶ τοῦ ὁποίου δέχεται νὰ συζητήσῃ διὰ τὴν ἐπανάληψιν τῶν διαπραγματεύσεων πρὸς σύναψιν συμμαχίας.

Τὸ αὐτὸ θὰ πράξῃ καὶ ἡ Ἑλλὰς γνωστοποιοῦσα εἰς τὸ συμβούλιον τὰς ἀπόψεις της καὶ θέτουσα τὰς τελικὰς ὑποχωρήσεις ἐπὶ τῶν ὁποίων δύναται νὰ φθάσῃ πρὸς διευκόλυνσιν τῆς ἐπαναλήψεως τῶν διαπραγματεύσεων. Οὕτω τὸ συμβούλιον θὰ διαφωτισθῇ ἔχον ὑπ' ὄψιν του τόσον ἐν τῷ συνόλῳ τὰς ἀπόψεις τῶν δύο Κρατῶν ὅσον καὶ ἐν ταῖς λεπτομερείαις αὐτῶν.

Ἡ ἐπ' αὐτῶν συζήτησις εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπεκταθῇ καὶ εὐρυνθῇ, τοῦτο ὅμως θὰ ἐξαρτηθῇ ἐκ τῆς διαθέσεως τῆς σερβικῆς ἀντιπροσωπείας.

Η ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ

Κυρίως ἡ συζήτησις θὰ περιορισθῇ εἰς τὸ ζήτημα τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς, εἰς τὸ ὁποῖον ὑφίσταται καὶ ἡ κυριωτέρα διαφωνία.

Τονίζεται δὲ ὅτι τὸ δίκαιον εἶναι τόσον ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ὥστε δὲν εἶναι δυνατὸν παρὰ παμψηφεὶ νὰ γίνῃ δεκτὴ ἡ γνώμη ὅτι ἡ γραμμὴ αὕτη ἔχει διεθνῆ σημασίαν.

Ἡ Ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία θὰ ὑποστηρίξῃ τὴν γνωστὴν ἄποψιν διὰ τῆς ὁποίας τονίζει ὅτι ἡ σιδηροδρομικὴ γραμμὴ Θεσσαλονίκης—Γευγελῆς ἔχει τόσην ἀξίαν ἀπὸ Ἑλληνικῆς ἀπόψεως ὥστε νὰ εἶναι ἀδύνατον νὰ ἐξισωθῇ αὕτη πρὸς τὰς Σερβικὰς προτάσεις διὰ τῶν ὁποίων παραχωροῦνται ὡς ἀντάλλαγμα τὰ αὐτὰ δικαιώματα ἐπὶ τῆς γραμμῆς Μοναστηρίου—Τσενάλι.

Ἡ γραμμὴ Θεσσαλονίκης—Γευγελῆς ἀποτελεῖ διὰ τὴν Ἑλλάδα τὴν μόνην ἀρτηρίαν διὰ τῆς ὁποίας ἐπικοινωνεῖ αὕτη μεθ' ὅλης τῆς Εὐρώπης· διὰ τὸν λόγον τοῦτον εἶναι ἀδύνατον νὰ δεχθῇ συζήτησιν ἐπὶ τῶν ἀξιώσεων τῆς Σερβίας, διότι τότε θὰ παραβλαβοῦν ὄχι μόνον αἱ οἰκονομικαὶ καὶ ἐμπορικαὶ ἀλλὰ καὶ αὐταὶ αἱ στρατιωτικαὶ ἀνάγκαι τῆς χώρας.

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ
ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Τὸ Σικάγον ὡρίσθη ὡς ὁ τόπος τοῦ δευτέρου συνεδρίου τῶν Ἑλλήνων ἐπιστημόνων Ἀμερικῆς, τὸ ὁποῖον θέλει λάβει χώραν περὶ τὰ τέλη τοῦ μηνὸς Αὐγούστου.

Κατὰ τὸ συνέδριον θέλουσι συζητηθῇ σοβαρὰ ζητήματα ἀφορῶντα τὴν δρᾶσιν τῶν ἐπιστημόνων τούτων, ὡς ὁμοεθνῶν ὡς καὶ ἀπὸ ἀμερικανικῆς ἀπόψεως. Τὰ ἀποτελέσματα ἑνὸς τοιούτου συνεδρίου κρίνονται ὡς μεγίστης σπουδαιότητος διὰ τὴν ἐν γένει δρᾶσιν τῶν Ἑλλήνων ἐπιστημόνων τῆς Ἀμερικῆς.

ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΣ ΑΠΕΡΓΙΑ ΕΝ ΜΑΣΣΑΛΙΑ

Μασσαλία, 21. Ἡ εἰκοσιτετράωρος γενικὴ ἀπεργία τῆς Μασσαλίας, ἐξ ἀλληλεγγύης πρὸς τοὺς ἀπεργοὺς τῶν τραπεζιτικῶν ἐπραγματοποιήθη χθές.

Οὐδὲν ἀπευκταῖον συνέβη. Π. Α.

ΔΙΑΝ ΠΡΟΣΕΧΩΣ
ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΠΡΩΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ
ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΦΕΜΙΝΙΣΤΙΚΟ-ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΗΡΧΙΣΕ ΤΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΟΥ

Μασσαλία, 21. Τὸ φεμινιστικὸν σοσιαλιστικὸν συνέδριον ἤρχισε τὰς ἐργασίας του μὲ ἑκατοντάδα περίπου πληρεξουσίων ἀντιπροσωπευουσῶν δέκα ἓξ ἔθνη. (ΠΑ)

Η ΤΙΜΗ ΤΗΣ ΣΤΕΡΛΙΝΑΣ

Ἀθῆναι, 22. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Σήμερον εἰς τὸ Χρηματιστήριον ἡ στερλίνα τιμᾶται 318 δραχμάς.

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ